صاحب امتیاز و مدیر مسئولی احمد جودت

محل اداره‌سی

استانبولده باب‌عالی جاده‌سنده دائره عمومیه‌در . اداره‌خانه اصحاب مراجعه‌سی کیجه‌کوندوز هر ساعت آچیقدر .

ملت اسلامیه دات عثمانیه ایچون موجب نوائد اولدیغی آثاره صحیفه‌لرمز آچیقدر .

هرکون صباحلری نشر اولنور .

IKDAM (Journal Turc)

DIRECTEUR-PROPRIÉTAIRE: AHMED DJEVDET

Rédaction - Administration: Rue Sublime-Porte

Vendredi 31 Juillet 1903

اقدام

سنه ۱۳۱۲ محرر سنده تأسیس اولنمشدر

شرائط اشتراکی

استانبول ایچون آیده یوز قروش . ولایات ایچون پوسته اجرتیله برابر سنه‌لکی ۱۸۰ آق آلتی‌یه ۹۵ قروشدر .

آبونه بدل ایله اعلانات اجرتلری بروجه رسمی اعطای اصول مقننه‌دندر .

سیاسی علمی ترک غزته‌سیدر

IKDAM (Quotidien)

JOURNAL POLITIQUE, ÉCONOMIQUE ET LITTÉRAIRE

Abonnement: Un an 38 fr; Six mois 20 fr.

Un Numéro (à Co/sple) 10 paras

۶ جمادی‌الاول	۱۳۲۱	
جمعه ۱۸ تموز رومی	۱۳۱۹	
۳۱ تموز افرنجی	۱۹۰۳	

توجیهات

وظیفهٔ مأموریتی حسن اجاده‌سی مشاهده‌اولنان اقدام‌لر وصیاغه‌سنه‌مبنی اژمیر ایناء مدیری مرتلو خلیل افندی‌یه ترفیعاً رتبهٔ ثانیه صنف ثانیسی توجیه بیورلمشدر .

مجلس معارف اعضالرندن بك اوغلی متصرفلغی ترجمانی سعادتلو ابراهیم بك افندی تعیین بیورلمش ومیعه‌سی الیاك ولی نعمت بی‌منتم پادشاهمز افندمز حضرتلرینه صداقتدن آرتیق‌جه‌نه و عهده‌سنه تودیع بیورلان خدمتلرده امنیق سوء استعمال وخلاف ناموس وصداقت احوالی ارتکاب ایتمه‌یکنه دائر تحقیق اجرا اقتضاسنده‌در .

خیلی برکت سنجاغی محاسبه‌جیلکنه کنج سنجاغی محاسبه‌جیلکندن منفصل ابراهیم ادهم افندی تعیین بیورلمش ومومی‌الیه ذاتاً عاطف بولنمشدر .

علمیه

کوروجه ثانی فضیلتلو محمد نعیم ویفوه ثانی فضیلتلو احمد نظیف وقونیه مفتیسی فضیلتلو احمد وانطالیه مفتیسی فضیلتلو یوسف ومدینه معارف قومیسیونی رئیسی فضیلتلو الحاج شمس‌الدین افندیلرم ازمیر بایهٔ بحری‌دی توجیه بیورلمشدر .

ادرنه ولایتنده اغی چلی قضاسی نیابت شرعیه‌سی ۲ ربیع الآخر سنه ۱۳۲۱ تاریخندن دیمتوقه ثانی سابق فضیلتلو مصطفی سلامی افندی‌یه

ادرنه ولایتنده قرجه علی قضاسی نیابتی غره ربیع الآخر سنه ۱۳۲۱ تاریخندن مدرنی ثانی سابق مکرمتلو محمد کامل افندی‌یه

بایه ولایتنده بالیقون قضاسی نیابتی غره ربیع الآخر سنه ۱۳۲۱ تاریخندن خیره‌بول ثانی سابق ولی‌الدین افندی‌یه

سلانیك ولایتنده زیخشه قضاسی نیابتی ۶ ربیع الآخر سنه ۱۳۲۱ تاریخندن قوزان ثانی محمد فوزی افندی‌یه

مناستر ولایتنده فیلورینه قضاسی نیابتی غره جمادی‌الآخره سنه ۱۳۲۱ تاریخندن دونه ثانی سابق محمد صادق افندی‌یه تفویض اولنان وموی الیهم اصولی وجهله مقدماً تحلیف ایلمشدر .

عسکریه

دواتر عسکریه

لوازمات عمومیه دائره‌سی ایکنجی شعبه‌سنه مربوط تعمیرات قسمنده مستخدم قول اغاسی رفعتلو مصطفی نظمی افندینك عهده‌سنه یکیاشیلق رتبه‌سی توجیه

مکاتب عسکریه

مکتب حربیه‌شاهانه کتابت معلملکنه مکتب مذکور بیطر صنفلری کتابت معلمی مصاوی پیاده بوزباشیلرندن قوتلو درویش افندینك وایك برینه مکتب مذکور داخله ضابطانندن پیاده ملازم اول قوتلو علی کال افندینك بروردجه ترفیع رتبه‌لری ایله اجرای مأموریتلری

خاصه اردوی همایون

ایکنجی اردوی همایونه منسوب یشنجی سواری لواسنك ارکان حربنه ملحق یوز باشی قوتلو عثمان افندینك ترفیعاً خاصه اردوی همایونه منسوب اتنجی سواری الایی قول اغالنه

خاصه اردوی همایون سواری یشنجی الایی دردنجی بلوك قوتلو سایان افندینك عهده‌سنه پوز باشیلق رتبه‌سی توجیهلر منسوب اولدیغی الایك آوات امینلکنه

خاصه اردوی همایون سواری اتنجی الایی یشنجی بلوك ملازم ثانیسی جیتلو رضا افندینك مذکور الایك برنجی بلوك ملازم اولمکنه تعیینلری

ایکنجی اردوی همایون

ایکنجی اردوی همایونه منسوب سواری سکزنجی الایك ایکنجی بلوك یوز باشی وکیلی قوتلو مصطفی قدری افندینك ترفیعاً اردوی همایون مذکورده منسوب اون ایکنجی سواری الایی یشنجی بلوك یوز باشیلنه

ایکنجی اردوی همایونه منسوب سواری طقوزنجی الایك دردنجی بلوك یوز باشی وکیلی قوتلو سایان افندینك ترفیعاً اردوی همایون مذکورده منسوب اون دردنجی سواری الایی یشنجی بلوك یوز باشیلنه

ایکنجی اردوی همایونه منسوب سواری طقوزنجی الایك دردنجی بلوك ملازم اول قوتلو محمد افندینك اردوی همایون مذکورده منسوب اون طقوزنجی الایك برنجی بلوك یوزباشیلنه

ایکنجی اردوی همایونه منسوب اسکوب قرقه‌سی ارکان حربیه رئیسی میرالای سعادتلو قدری بك برنجی ترفیعی

ایکنجی اردوی همایون مشیریت جلیله‌سی یاوری پیاده یوزباشیسی قوتلو عاصم بك برنجی ترفیعی

ایکنجی اردوی همایونه منسوب نظامیه بکری برنجی الایك اوچنجی طابوری اوچنجی بلوك ملازم اول قوتلو علی افندینك اردوی همایون مذکورده منسوب ردیف قرق برنجی الایك ایکنجی طابوری دردنجی بلوك یوز باشیلنه

ایکنجی اردوی همایونه منسوب ردیف قرق اوچنجی الایك دردنجی طابوری دردنجی بلوك ملازم اول قوتلو احمد افندینك اردوی همایون مذکورده منسوب نظامیه بکری دردنجی الایك ایکنجی طابوری ایکنجی بلوك یوز باشیلنه

ایکنجی اردوی همایونه منسوب نظامیه بکری برنجی الایك برنجی طابوری برنجی بلوك ملازم اول قوتلو احمد افندینك اردوی همایون مذکورده منسوب نظامیه بکری دردنجی الایك ایکنجی طابوری ایکنجی بلوك یوز باشیلنه

ایکنجی اردوی همایونه منسوب نظامیه بکری برنجی الایك برنجی طابوری برنجی بلوك ملازم اول قوتلو احمد افندینك اردوی همایون مذکورده منسوب نظامیه بکری دردنجی الایك ایکنجی طابوری ایکنجی بلوك یوز باشیلنه

ایکنجی اردوی همایونه منسوب ردیف قرق اوچنجی الایك دردنجی طابوری دردنجی بلوك ملازم اول قوتلو مح

و ٨٨ کیلو متره یول ایله قرق قدر کوپری دردست انشا بولنمشدر .

وودینه وجمعهٔ بالا یولی اوزرنده قریباً برجوق انشا آت یاپیلهجقدر . واردار نهری اوزرنده قریوولاقده ١٠٠ متره‌لك بر معدن کوپری الیوم انشا ایدیلیور. قره‌صو اوزرنده منه‌لیك ایله بتریج اره‌سنده دیکر بر کوپری انشا ایدیلکدهدر . طریق عملیاتنه مخصوص الات وادوات مبایعه‌سی ایچون (٥٠) بیك فرانق صرفی اقتضا ایتمشدر، بوندن ماعدا مکمل بر سوندراژ طاقمی وبخاره متحرك بر جوق آلات دها صاتون آلنمشدر . بتون بو آلات وادواتی بر پارس تجارتخانه‌سی درعهده ایتمشدر . مساحه وهندسه‌یه متعلق آلات وادواتده کاملاً اکمال اولنمشدر .

امور نافعه احتیاجات ومصارفه قارشیلق اولمق اوزره سلانیك ولایتی ایچون سنوی بر ملیون درتیوز بیك فرانق تخصیصات ویرلمشدر . بو تخصیصات بشقه هیچ بر یره صرف اولنیورجقدر . زراعت یاقمسی مارتدن بری مختلف متعهدلره انشاآت مختلفه ایچون ٢٠٠ بیك فرانق ویرمشدر . بر قاچ سنه‌دن بری تراکم ایدن درت ملیون فرانق طریق بدلاتی بقایاسنك تحصیلی ممکن اولنه امورثاقه‌یه طیبی دها بیوك رغبتله چالیشلیر ایدی.

عثمان بك افندی یاخاصه بولدرك خرابیدن محافظه‌سنه دقت ایدییور. موسی ایله دیبورك : « ایش انشاآتدن زیاده انشا اولان شیلرك محافظه‌سنه‌دره موسی ایله سلانیك ولایتی امور نافعه نقطهٔ نظرندن بشر قسمه وبو قسملردن هر برینی احتیاجاته کوره شعباته تقسیم ایلك نیتنده‌در. شعبه لردن هر بری باشه متفق ومقتدر وذکی مأمورلر تعیین ایتمك ایستیور. عثمان بك افندی دیبورك :

« متنوع مفخمدر پادشاهمز ولی نعمت بی منتمز اقدمز حضرتلری بولدرك سرعتله انشاسی امر وفرمان بیوردمشلردر . کله‌جك سنه بولدرك قسم اعظمی انشا ایدلش اوله‌جقدن برجوق معدنی کوریلر یاپدیرمق نیتندهیم. طبیعی بو کوپریلری موقع مناقصه‌یه وضع ایله‌جکم »

روم ایلی ولایات شاهانه‌سنده مجدداً تأسیس وکشادی مقتضای امر وفرمان اصابت بیان حضرت ظل اللهدن اولان ٥٠٠ باب مکتب ابتدائیدن ٤١ نی تأسیسلری تأخیر ایدیلن اشقودره وپره‌وه اعدادیلری مخصصاتیله قوصوه ومناستر ولایتلرنده اجیله‌جغی کبی الباسنك یانیه وسلانیك و٦٩ نك ادرنه و١٣٠ نك قوصوه و١٠٠ نك مناستر و٦٠ نك اشقودره ولایتلری داخلنده تعیین اولنه‌جق مواقعده ذخیره رسم مضمنك قارشولق اتخاذیله تأسیس وکشادی تقرر ایلمشدر .

فرمانده‌لیك‌دن :

بلغارستان برنسی فردیناند حضرتلرینك پدرینك قبرنده اجراسی معتاد اولان آیین روحانی‌ده حاضر بولنمق اوزره قوتورغه کینمش اولمسی داخل امارتده اسایشك امنیت بخشا برحالده اولدیغی اثبات وارائه ایلر . امارتك حکومت متبوعه‌سنه قارشو ابراز ایلدیکی اطاعت وانقیاد اساسنه مستند مسلکده ذره قدر تبدله دوچار اولمامشدر . بالعکس هرکون برصورتله تقویت پذیر اولمقده‌در .

دولت علیه ویونانستان

(تان) غزته‌سندن :

باش وکیل جدید موسیو رالی دولت علیه ایله صلح ومسالمت حالنده بولنمق یونانستانك منافعنه موافق اولدیغنی جوقدن بری تقدیر ایتمش وبوبابده صرف غیرتدن خالی قالمامشدر.

« اقدام » نك غرفه‌سی (٤٧)

بخارم

مترجمی : عبداه زهدی

— مابعد —

اولدی . (باتوغین) نك بوقدر نزاکت کوستره‌جکنی هیچ امید ایتمیوردی .

(قایتولین مارقوونا) همان :

— تشکر ایدرم ...

دیه‌رك قولنی اوزاتدی . (لیتوینوف) ده تاتیانانك قوله کیردی . موسیقه‌نك بولندیغی محله طوغری یورودیلر .

باتوغین متمادیاً (قایتولین مارقوونا) ایله کوروشویوردی .

مشارالیهك غیرت مسبوقه‌سی ثمره‌سز اولمامشدر. چونکه هرنه قدر ایکی دولت اره‌سنده‌کی مقارنت دلی‌یانی قابینه‌سی زمانده باشلامش ایسه‌ده یکی باش وکیل مقارنتك دها زیاده طرفداریدر . رالی هیئت وکلاسنك تشکلی حکومت سنیه‌جه بك زیاده حسن تأثیر حاصل ایتمشدر. دولت علیه ایله یونانستان حکومتی اره‌سنده موجود روابط کب صمیمیت ایتمش اولدیغی کبی یونانیلرله تبعهٔ عثمانیه اره‌سنده برحبت ومودت موجوددر.

**

اتنه‌ده منتشر (آتیوس) غزته‌سنده اوقونمشدر:

« زوه‌عالی حضرت پادشاهیده حشمتلو قرال یورکی حضرتلرینك مخدومی برنس خرستوفو. زوسك نائل اولدیغی التفات سنیهٔ ملوکانه اوتمدن بری طرف عالی حضرت پادشاهیدن یونانستانه ویونان عائله‌ٔ قرالیسنه قارشی ابذال بیورلمقده اولان توجه شاهانه‌نك برنشان عال‌العالی تشکیل ایدیورکه بو، هجوار ایکی حکومتك مناسباتی دهازیاده تقویه ایدیجکندن نه‌درجه تشکر ایدلسه یینه آزدر .

دولت علیه ایله یونانستان حکومتی آره‌سنده جاریکر اولان مودت ومخابرات مطلوب درجه‌ده صمیمی اولدیغنی انجق بوکی وقایع مهمه تأیید ایدییلیر . یونان عائله‌ٔ قرالیسنك نزد شاهانه‌ده نائل اولدقلری التفاتدن طولایی بالجمله یونان نایلره‌ده حاصل اولان حسیات بك متذاراه‌در.

عثمانلیلرك شهریار عالیتباری شوکتلو سلطان عبدالحمید خان ثانی حضرتلرینك ممالك شاهانه‌لرینك ازهرجهت ترقی ایلمسی خصوصنده‌کی آمال علویهٔ تاجدارانه‌لرینی بحق مطالعه وتدقیق ایدنلرذات شوکتمسات حضرت شهریارلریك هرفان وکالات همایونلرینی تصدیق وتسلیم ایلدکلری کبی یونانستانه قارشی دخی لطفاً ابذال بیورلمقده اولان توجه شاهانه‌لرینك قیمتی بحق تقدیر ایدییلیرلر. ذات حضرت پادشاهینك تعدادی غیرقابل انار سنیهٔ ملوکانه‌لری میاننده هیچ بر صاحب وجدان تصور اولنمزکه ممالك شاهانه‌ده مدت قلیلنه ظرفنده علم ومعارفك وتنسیقات عسکریه‌نك مرتبهٔ کماله واصل اولدیغنی کوروب‌ده مباهی اولمسون . دولت علیهٔ عثمانیه‌نك مناسبات خارجیه‌سنه کلنجه بونك‌ده جداً شایان تمنویت بر درجه‌یه واصل اولدیغی ودولت مشارالیهانك بالعموم دولتلرله حسن مناسباتده بولندیغی غیر قابل انکاردر .

یونانستان ایچون‌اك بیوك مسلك سیاسی دولت علیهٔ عثمانیه‌نك توجهاتنی استجلاب وتأییده چالیشمق اولدیغنه دائر اوتمدن بری مرعی بولنان حقیقته اتباعاً دائما بونك حصولنه غیرت ایتمکدرکه بوحقیقتك یونانستانچه تقدیر ایدلدیکنی کورمکله مباهی اولویوروز .

**

پرنس خرستوفوروس

آتنه غزته‌لری اخیراً درسعادتی زیارت ایتمش اولان برنس خرستو فوروس حضرتلرینك درسعادتده بولندیغی مدتچه التفات معالیناپات حضرت پادشاهی‌یه نائایلنه بکام بیورلدیغنی مبین اولدقری قرال زوزك حضرتلرینه بر مکتوب کوندردیکنی یازیبورلر .

توحید دیون

غرابه یوسه‌سدن :

پارسدن اشعار اولندیغنه نظراً اسهام عثمانیه حاملری سندیقه‌لری اره‌سنده تعاطی اولنان مذاکرات ختام پذیر اولمشدر. بایلنغتون اسمیت الیوم درسعادتده بولنوب موسیو اوبوواتوده قریباً درسعادته متوجهاً حرکت ایله‌جکدر .

اونلر یکدیکرینی هنوز طانیمادقلری حالده بویله کوروشورکن (لیتوینوف) نشانلیسنه سویله‌یه‌جك برکله بیله بوله‌میوردی . تأثرات قلبیه‌یه قارشی متانتی محافظه ایتمك وارتق (تاتیانا) یه هیچ اولمزسه ظاهراً خلوص ومحبت کوسترمك اونك ایچون ممکن دکلدی. هر حالده بوسوکوت، بوتردد، بوروتدد زوالیلی قیزك نظر دقتی جلب ایدییوردی. حتی کندیسنك‌ده دائما دوشونمسی وسکوت ایتمسی بوندن ایلری کلیوردی . آره صره نشانلیسنه عطف ایلدیکی نظرلر درین بر استفهامی حاوی ایدی.

بر آز صکره موسیقه‌نك بولندیغی موقعه قریب بر یرده کوچك بر ماصه‌نك اطرافنه اوطوردقاری حالده بنه بوحال تبدل ایتمه‌مشدی.

(قایتولین مارقوونا) متمادیاً (باتوغین) ایله کوروشمکده و آره صره (لیتوینوف) ایله (تاتیانا) یه خطاب ایتمکده‌ایدیلر حالده اونلر سویله‌جك بر کله بیله بولمقدن عاجز طورور . یورلردی .

بر آرالق (قایتولین) نك شمندوفرلرده دوست اولدیغی بر روس قادینی اوراده‌ن کچرکن یانلرینه کلمشدی . (باتوغین) یانندهکی (قایتولین) نك بر روس قادیناینه کوروشمسندن بالاستفاده (تاتیانا) یه بعض سؤاللر صورمغه باشلامش کنج قیز کندیسنه بودقر اهمیت ویرلمسنه تعجب ایتمکله برابر نازکانه جوابلر ویرمکدن کندینی آلهامامشدی . (تاتیانا) ده (باتوغین) نك سوزلرینی طاتلی، حالی سویملی وتمانیان حرمت بولیوردی .

(لیتوینوف) ایسه صندالیه‌سنده بر هیکل کی ساکت وغیرمتحرك برحالده اوطوروب متمادیاً دوشونیوردی .

اراق اقسام طعامی وقتی کلنجه وموسیقه سکوت ایتمشدی . ارباب تنزه اقامتکاهلرینه کیدییورلردی . باغچه‌ده کزینلر کیتدیکجه آزالیوردی .

اونلردهاباغه قالقدیلر، روس قادینیله باتوغین آیرلدیلر. لیتوینوفله نشانلیسی وخاله‌سی اونلر طوغری یورودیلر. اسنای راهده (قایتولین مارقوونا) روس قادینك ایستدیکی دیکیش ماکه‌لری حقنده معلومات وایضاحات ویریوردی.

اونلك قوچیسی لیتوینوفه بر مکتوب او. زاندی. او همان باغده کیلردن آیریلدقطرفی بیوندی. صدقی غیداً بابلمش برکوچك مکتوب کاغدینه قورشون قلمیله شوکلمه یازلمشدی :

« بو اقسام ساعت یدی‌ده بر دقیقه‌جق - رجا ایدرم بالکز بردقیقه‌جق - نی کورمکه کلیکز. »

لیتوینوف کاغدی جیبنه قویدی واونلرك یانه کچنجه بلا سبب غریب غریب تبسم ایدییوردی . شوحاله سبب نه ایدی ؟...

اونلردهاباغه قالقدیلر، روس قادینیله باتوغین آیرلدیلر. لیتوینوفله نشانلیسی وخاله‌سی اونلر طوغری یورودیلر. اسنای راهده (قایتولین مارقوونا) روس قادینك ایستدیکی دیکیش ماکه‌لری حقنده معلومات وایضاحات ویریوردی.

اونلك قوچیسی لیتوینوفه بر مکتوب او. زاندی. او همان باغده کیلردن آیریلدقطرفی بیوندی. صدقی غیداً بابلمش برکوچك مکتوب شوسته‌دکیلرك انظار شهرینی جلب ایتمش، حتی قارشولرنده اوطوران بر اوستریالی سوزه کیریشه‌رك تاتیانایه معنالی نظرلر عطف ایتمکه باشلامش والك نهایت کوزل روسلرك شرفه باده‌نوش اولمشدی .

اولکی سکوت وتفکره زغماً شمدی بوشوق ونشئه، بو بی‌پایان سوزلر، بونابمحل خنده‌لر وبکدیکرینی ولی ایدن ایچکیلر سبب نه‌ایدی؟.

طعامدن صکره لیتوینوف اونلری دائره‌لرینه قدر کوتوردی . بنچرمك اوکنده طوروب برمدت طیشاروبه باقدی . بنه نشئه‌سی زائل اولمش وسیاسی آثار کدورت قابلامشدی . بردن بره یانلرینه کلوب بر مهم ایش ایچون آزاجق بره‌قدر کیده‌رك بر آزصکره عودت ایدیکنی بیان ایتمش وبونلرك بوقدر تزاکت کوستره‌جکنی هیچ امید ایتمیوردی .

(قایتولین مارقوونا) همان :

— تشکر ایدرم ...

دیه‌رك قولنی اوزاتدی . (لیتوینوف) ده تاتیانانك قوله کیردی . موسیقه‌نك بولندیغی محله طوغری یورودیلر .

باتوغین متمادیاً (قایتولین مارقوونا) ایله کوروشویوردی .

مشارالیهك غیرت مسبوقه‌سی ثمره‌سز اولمامشدر. چونکه هرنه قدر ایکی دولت اره‌سنده‌کی مقارنت دلی‌یانی قابینه‌سی زمانده باشلامش ایسه‌ده یکی باش وکیل مقارنتك دها زیاده طرفداریدر . رالی هیئت وکلاسنك تشکلی حکومت سنیه‌جه بك زیاده حسن تأثیر حاصل ایتمشدر. دولت علیه ایله یونانستان حکومتی اره‌سنده موجود روابط کب صمیمیت ایتمش اولدیغی کبی یونانیلرله تبعهٔ عثمانیه اره‌سنده برحبت ومودت موجوددر.

**

اتنه‌ده منتشر (آتیوس) غزته‌سنده اوقونمشدر:

« زوه‌عالی حضرت پادشاهیده حشمتلو قرال یورکی حضرتلرینك مخدومی برنس خرستوفو. زوسك نائل اولدیغی التفات سنیهٔ ملوکانه اوتمدن بری طرف عالی حضرت پادشاهیدن یونانستانه ویونان عائله‌ٔ قرالیسنه قارشی ابذال بیورلمقده اولان توجه شاهانه‌نك برنشان عال‌العالی تشکیل ایدیورکه بو، هجوار ایکی حکومتك مناسباتی دهازیاده تقویه ایدیجکندن نه‌درجه تشکر ایدلسه یینه آزدر .

دولت علیه ایله یونانستان حکومتی آره‌سنده جاریکر اولان مودت ومخابرات مطلوب درجه‌ده صمیمی اولدیغنی انجق بوکی وقایع مهمه تأیید ایدییلیر . یونان عائله‌ٔ قرالیسنك نزد شاهانه‌ده نائل اولدقلری التفاتدن طولایی بالجمله یونان نایلره‌ده حاصل اولان حسیات بك متذاراه‌در.

عثمانلیلرك شهریار عالیتباری شوکتلو سلطان عبدالحمید خان ثانی حضرتلرینك ممالك شاهانه‌لرینك ازهرجهت ترقی ایلمسی خصوصنده‌کی آمال علویهٔ تاجدارانه‌لرینی بحق مطالعه وتدقیق ایدنلرذات شوکتمسات حضرت شهریارلریك هرفان وکالات همایونلرینی تصدیق وتسلیم ایلدکلری کبی یونانستانه قارشی دخی لطفاً ابذال بیورلمقده اولان توجه شاهانه‌لرینك قیمتی بحق تقدیر ایدییلیرلر. ذات حضرت پادشاهینك تعدادی غیرقابل انار سنیهٔ ملوکانه‌لری میاننده هیچ بر صاحب وجدان تصور اولنمزکه ممالك شاهانه‌ده مدت قلیلنه ظرفنده علم ومعارفك وتنسیقات عسکریه‌نك مرتبهٔ کماله واصل اولدیغی کوروب‌ده مباهی اولمسون . دولت علیهٔ عثمانیه‌نك مناسبات خارجیه‌سنه کلنجه بونك‌ده جداً شایان تمنویت بر درجه‌یه واصل اولدیغی ودولت مشارالیهانك بالعموم دولتلرله حسن مناسباتده بولندیغی غیر قابل انکاردر .

یونانستان ایچون‌اك بیوك مسلك سیاسی دولت علیهٔ عثمانیه‌نك توجهاتنی استجلاب وتأییده چالیشمق اولدیغنه دائر اوتمدن بری مرعی بولنان حقیقته اتباعاً دائما بونك حصولنه غیرت ایتمکدرکه بوحقیقتك یونانستانچه تقدیر ایدلدیکنی کورمکله مباهی اولویوروز .

**

پرنس خرستوفوروس

آتنه غزته‌لری اخیراً درسعادتی زیارت ایتمش اولان برنس خرستو فوروس حضرتلرینك درسعادتده بولندیغی مدتچه التفات معالیناپات حضرت پادشاهی‌یه نائایلنه بکام بیورلدیغنی مبین اولدقری قرال زوزك حضرتلرینه بر مکتوب کوندردیکنی یازیبورلر .

توحید دیون

غرابه یوسه‌سدن :

پارسدن اشعار اولندیغنه نظراً اسهام عثمانیه حاملری سندیقه‌لری اره‌سنده تعاطی اولنان مذاکرات ختام پذیر اولمشدر. بایلنغتون اسمیت الیوم درسعادتده بولنوب موسیو اوبوواتوده قریباً درسعادته متوجهاً حرکت ایله‌جکدر .

بحریه ناظری

بحریه ناظر جدیدی عطوفتلو جلال بك افندی حضرتلری دونمك کون ترسانهٔ عامره فابریقه‌لرینی نظر تفتیش و معاینه‌دن امرار ایتمشلردر .

زنکبار حاکمی

ایفای فریضهٔ حج ایچون جانب عالی مجازه عزیمت ایتمش اولان زنکبار امیری حقنده شرفصادر اولان ارادهٔ سنیه‌وجنبه مأمورین محلیه طرفندن ابراز اولنان معاملهٔ جمیله‌دن طولایی امیرمشارالیه حضرتلری تشکرات عرض و تبلیغی جانب باب عالیدن استرحام ایلمشدر .

پوسته وتلغرافخانه دائرهٔ جدیدهسی

عتیق ضبطیه عرصه‌سی اوزرنده انشا ایدیله‌جکی بر فصیل یازدیغمز تلغراف وپوسته بنانك صورت انشا وسائره‌سی حقنده شورای دولتجه کله‌جك بازار ایرتسی کونی جریان ایدیه‌جك مذاکره‌ده حاضر بولنمق اوزره مالیه نظارت جلیله‌سی مکتوبجیسی وپوسته و تلغراف مفتش عمومیسی عطوفتلو عطا بك افندی حضرتلریله تلغراف وپوسته محاسبه‌جیسی سعادتلو محی‌الدین بك افندی حضرتلری دعوت ایدلمشلردر .

جاده‌لرك اسقاسی

شهرمیز جاده‌لرینك اسقاسی ایچون بندرلرك منبع صو بولارینك اصلاح وصولرك تزیدی ضمننده تشکل ایدن قومیسیونك جمعه ایرتسی کونی وقوع بوله‌جق اجتماعنده معلومات ونتیجات مالیه‌لرندن استفاده ایدلمك اوزره تجارت ونافعه نظارت جلیله‌سی صنایع مدیری سعادتلو خلوصی بك افندی حضرتلری دعوت ایدلمشلردر .

حما - ریاق خطی

حما - ریاق شمندوفر خطنك قبول قطعی معامله‌سنك اجراسیچون مأمور تعین بیوریلان نافعه نظارت جلیله‌سی عموم تیمور بولاری مدیری عطوفتلو خیری بك افندی حضرتلریله مهندس سعادتلو زهدی بك افندی حضرتلری ، شام حماشمندوفر مدیری موسیو ره‌ی وشمندوفرلر شرکت عمومیه‌سی وکیل موسیو شنه‌تو دون مازرینك سه‌غالین واپوریله بیروته کیتمشلردر.

تجارت معاهده‌نامه‌سی

دولت علیه ایله یونان حکومتی اره‌سنده عقد اولنان تجارت مقاوله‌نامه‌سنك کچن جمعه ایرتسی کونندن اعتباراً یونانستانچه موقع اجرایه وضع ایدلدیکنی آتنه غزته‌لری یازیبور .

ملاقات

المانیاسفارتی مصلحتکذاری بارون وانکنهایم، صرب سفارتی مصلحتکذاری موسیو ژان قریستیچ دون باب عالی‌یه کله‌رك ذات سامی حضرت صدر اعظمی ایله ملاقات ایتمشلردر .

§ فلمنك سفارتی مصلحتکذاری دخی دائرهٔ خارجیه‌یه کله‌رك ناظر دولتلو توفیق پاشا حضرتلریله ملاقات ایلمشدر .

§ مصلحتکذار بارون وانکنهایم دون مشارالیه توفیق پاشا حضرتلرینك قوناقلرینه کیدوب ملاقات ایتمشدر .

ارمنی بطریقی رتبتلو اورمانیان افندی حضرتلری دون بحریه ناظرجدیدی عطوفتلو جلال بك افندی حضرتلرینی زیارت ایله‌رسم تبریکی ایفا ایتمشدر .

مکتب سلطانی مدیر سابقی مرحوم اسماعیل بکك مخدومی وشورای دولت اعضاسندن دولتلو طرخان پاشا حضرتلرینك دامادلری ابراهیم بك افندی مجلس معارف اعضالغنه تعین بیورلمشدر .

سایهٔ معارفوایهٔ حضرت خلافتپناهیده ایدین ولایتی داخلنده سیدیکری نمونه جفتلکنده احداث اولنان باغچیلق عملیات مکتبنه قید وقبول اولنمق اوزره بوسنه مقام ولایتچه فیلوقصرالی ملحقاتدن طلبه جلب اوله‌رق اولان التجی کونندن اعتباراً اوچ ماه مدت تدریسیه اکمال واتمام اولنمش ومدت مذکوره‌ظرفنده معاشی ولیلی اوله‌رق عملیاتك اجراسیله مکلف ومعاشسز وبدناً اجرای عملیاتله مکلف اوله‌رق سامسون صنقیله دخی هفته‌ده ایکی دفعه درس آلمق صورتیله دخی دوام ایدنلرك نظریات وعملیات امنی وخستهلقلر مسائلی اوزرینه امتحانلری اجرا وویرلکلری جوابلره کوره نوطلری اعطا ایله طلبه‌نك اکثریسی شایان تحسین وتقدیر کوزلر، وتصدیقنامه اخذینه کسب لیاقت ایدنلره برتجی، ایکنجی واوچنجی اعتباریله اوچ صنف اوزرینه اعطاسی ضمننده دردست تنظیم بولنمق اولدیغی اشعار محلیدن مستبان اولمشدر .

احوال هوائیه

صیجاقلر

روما ٢٧ تموز — حکمفرما اولان شدت حرارته قارشو تاب آور مقاومت اولمق همان ممتعدر .

وینا ٢٧ تموز — حکمفرما اولان شدت حرارت فوق‌العاده بردرجه‌یه وارمشدر .

لوندره‌دن صورلان یازمش

بازار کیجه‌سی ایله بازار کونی لوندره‌یی بر طوفان قاپلامش . سینه‌ده اینه‌نك زمین التدهکی بتون اقسامی ، مخزنلر صو ایچنده قالمشدر. بازار غزته‌لری برساعت قدر تأخرله انجق موقع انتشاره قونلمشدر . غزته‌لرك ماکنه ومرتب دائره‌لرینی‌صو استیلا ایتمشدر. جمعه ایرتسی اقشامی دایلی اکسپرس غزته‌سی اداره‌خانه‌سنك ماکنه دائره‌سنده اون قدم صو وار ایدی . بوسببله صحیفه‌لرك بشقه برمطبعه‌یه کوندرلمسی اقتضا ایتمشدر . صولری چیقارمق ایچون متعدد طلومبه‌لر متمادیاً ایشلیور .

سیلزیاده فیضان میاه

المانیانك سیلزیا قطعه‌سنده وقوع بولان فیضان میاهدن طولایی متضرر اولان اهالی‌یه اعطا اولنمق اوزره پروسیه داخلیه نظارتی طرفندن بش یوز بیك لیرالق بر استقراض عقدی تقرر ایتمشدر . استقراض مذکورك بر قسمی شمدیدن تدارك ایدلمشدر . حکومت محلیه‌نك فیضان اثناسنده معاونت وتدابیر سریعه اتخاذی ضمننده کوستردیکی تکاسل واهمالدن طولایی بعض طرفدن شکایات واقع اولدیغی وتدابیر حاضره‌نك‌ده محضا باش وکیل قونت (بولو) نك اوامر شدیده‌سی اوزرینه اتخاذ ایدلدیکی روایت اولنیور . المانیا ایمپراطوری حضرتلری سیلزیا احواله دائر معلومات صحیحه اعطاسی امر ایتمش اولدیغی کبی مالیه ناظری بارون (فون رایتر باهن) (ره‌زلاو) ، کیتمشدر . معارف ناظری دوقتور (شتود) دخی احوال صحیهٔ عمومیه‌جه لازم اولان تدابیرك اتخاذی ضمننده سیلزیایه کیده‌جکدر . بعض برلره خصوصیله (غلوغاو) ده حمای تیفوئیدی ظهور ایتمشدر .

بوزه‌ن ٢٧ تموز — طغیان میاهدن متولد خسارات برقاچ ملیون تخمین ایدلمکده‌در .

برلین ٢٧ تموز — سیلزیاده طغیان میاهدن متولد خساراتك یکری ملیون مارقه بالغ اولدیغی تحقق ایتمشدر . حکومت بوخصوصده فقرایه توزیع ایدلمك اوزره اون ملیون مارق تخصیص ایتمشدر .

برلین ٢٧ تموز — (اووه‌ر) نهرینك طغیان نندن متولد خسارات عظیمه‌در .

ایتالیاده حرکت ارض

بون ره‌مولی ٢٧ تموز — صباح الافرانه ساعت اوچده بر حرکت ارض حس اولنمش ساعت بشده تکرار غایت شدتلی بر زلزله اولمشدر . برخیلی اولر خساردیده اولمشدر . ساعت اون بردهکی حرکت دخی ایی شدتلی ایدی . ایکی کشی جریحه‌دار اولمشدر .

فلورانس ٢٧ تموز — بوراده‌کی رصدخانه‌ده سیسموغراف آلتلری دردی قرق بدی کیچه غایت خفیف بر حرکت ارض ارائه ایلمشدر .

روما ٢٧ تموز — فلورانس پیستویا، لوجا، پیزا ، سان مینیاطو ، بونته دره‌را ، آمبولی ، پورتو، مورنیچیو، کیاواری، موده‌نا، بیاجه‌نجا پادوعا ، پاویا وتورین بلده‌لرنده زلزالر حس اولنمشدر .

سیراکوزه ٢٨ تموز — دون اقسام وبو صباح خفیف زلزالر حس اولنمشدر .

§ کچن هفته یونانستانده فالامه وفیلیا راقصه‌لرنده مکرراً زلزالدقیجه شدتلی حرکت ارض وقوع بولمش ایسه‌ده خساری موجب اولمامشدر .

المانیا دولت فخیمه‌سنك اورمان اداره‌سی اکار مأمورینندن اولوب خداوندکار ولایتی داخلنده‌کی اورمانلرده تدقیقات فیه‌ده بولنمق اوزره درسعادته کلش اولان موسیو (ننودور بیراو) نام ذات تدقیقاته بولنمقدن حقنده تسهیلات ممکنه ارائه‌سنك ولایت مشارالیهایه توصیه‌سی خصوصنه ارادهٔ سنیهٔ حضرت پادشاهی شرفصدور بیورلمشدر .

بوسنه ملکیه بیطر مکتب عالیسندن نشأت ایدن اطبای بیطریه :

صره	توصیه‌سی	اسامی	مملکتی
١	فضلی	افندی	سلانیك
٢	خیره‌بت	»	تکفور طاغی
٣	فاروق	»	موصل
٤	ابراهیم	»	سلانیك
٥	عبدالقادر	»	قسطمونی
٦	علی	»	قونیه
٧	علی رضا	»	قلعهٔ سلطانیه
٨	محمد علی	»	کلیبولی
٩	عمر رفقی	»	شام شریف
٢٠	کهوورق	»	سیواس
١١	داوی	»	سلانیك
١٢	اسماعیل	»	استانه
١٣	عبدالحفیظ	»	بیروت
١٤	محمد	»	قسطمونی
١٥	عمر عادل	»	استانه

١٩٠٥ شه‌سی ظرفنده آتنه‌ده حشمتلو یونان قرالی حضرتلرینك بیوك مخدومی برنس قسطنطین حضرتلرینك تحت ریاستنده انعقاد ایده‌جکنی بازمش اولدیغمز آثار غایته قونغره‌سنه طرف حکومت سنیه‌دن دلکه اعزامی سفارتجه باب عالی جانب سامیسندن التماس اولندیغی مستخبردر .

سفارات حوادثی

انکلتره سفارتخانه‌سی معیته‌نه مأمور (موهاوق) سفینه‌سی قریباً لیماتزدن عزیمت ایده‌جکندن سفینهٔ مذکوره قوماندانی موسیو غونت دون بکقوز چاپرنده برا کلنجه ترتیب ایتمشدر . هاربیه‌رسفینه‌سی موهاوقك برینه تعیین اولنمشدر .

دون روسیه سفیری اصالتلو زینوویف حضرتلری تروج غامبوطیله قره‌دکز بوغازندن جیقوب ایروه دره‌سندن صندال‌ایله بوزخانه‌یه قدر عزیمتله برتنزه اجرا ایتمشدر .

فجیع بر یالغین

یترسبورغدن ٢٦ تموز تاریخله یازیلیور :

دوق ولایتی داخلنده شالایوقا قریه‌سی مدهش برفاجعه‌یه جولانکاه اولمشدر . تولادن کان اونتوز اوچ قیز استراحت ایتمك اوزره بر صمانلقه طوبلانمشلر ایدی . بوصره‌ده کویك دلیقانلیلرندن برقاچ کشی قیزلره تقرب ایدرك عاشقدراشلق ایتمك ایستیمشلر . فقط قیزلر بونلرك تصدیع وتعجیزندن قورتیلمق ایچون صمانلق محافظه قپوسی خارجاً قپامسنی رجا ایلمشلر . خارجاً قپامسنی ارزو ایتمکلری قپانه‌ماسندن وایچریسنده کلید بولنمامسندن ایلری کلمش ایدی ، قیزلر هنوز اوبومشلر ایدیکه آتش اورتالغی صارمش وزوالیلیلر برجوق فریاد واستمداد ایتمشلرسه‌ده هیچ بریردن طوبولمیه‌رق جلمه‌سی محو ومحترق اولمشدر . اقاقیا اتلدن یالکز منفجم برطاقم وجودلر جیقاریله بیلمشدر . کوی دلیقانلیلرندن برینك یوزبوله‌مدیغندن اخذنار ایتمش اولدیغی ظن ایدییلیور .

شمندوفرقضاسی

غلاسقو ٢٧ تموز — منت نه نوع جوار نده وقوع بولان شمندوفر قضاسنده (١٣) کشی تلف و(٢٠) بر یولی مجروح اولمشدر.

نیوزقده افلاسلر

لوندره غزته‌لرینك نیوزقدن آلدقلری بر تلغرافنامه‌ده شهر مذکورده وقوعه‌کان افلاسلر حقنده معلومات آتیه ویریلیور :

بوصباح [٢٤ تموز] انتشار ایدن غزته‌لر نایلو تایلور تجارتخانه‌سی افلاسندن بحث ایدییورلر .

آمریقا ملیونرلرندن موسیو کین مذکور نایلو تایلور تجارتخانه‌سی مدیرینك قاین پدری اولوب کندیسنه نیجون تجارتخانه‌یی افلاسدن قورتارمغه چالیشمدیغی صورلش وموسیو الیه جواباً بیاننامه‌دکی بحرانك امثالی کورلمامش درجه‌وخیم اولدیغنی ونایلو تایلور تجارتخانه‌سنده برمجق ملیون مطلوبی بولندیغنی بیان ایتمشدر. موسیو کینك روایتنه نظراً موسیو هاریمان وموسیو جون روقفه‌للر کندیسنه اولان خصومتلرندن طولایی افلاس مسئله‌سنده اصلا معاونت ایتمامشلردر . موسیو کینك ثروت شخصیه‌سی دوچار خسار اولمامشدر . نایلو تایلور واستوق تجارتخانه‌لری دیونی تأدیه ایده‌بیله‌جکلرینی امید ایدییورلر . »

بلغارستان وروم ایلیٔ شرقی

حوادثی

بلغارستان برنسی فردیناند حضرتلری قوبو رغده سکز کون اقامت ایلدکدن صوکره بحارستانده‌کی برادری زدینه کیده‌جکدر .

§ بلغارستان برنسی فردیناند حضرتلرینك برای صیدوشکار غوره‌وره‌دکی مالکانه‌سنه واصل اولدیغی اشعار اولنیور .

§ کچن سنه طولودن دوچارخسار اولان مزروعاتك جنس ومقدارینی تعین ایله متضرر اولان کیسه‌لره ضرره نسبةً ویریله‌جك تضمیناتك مقدارینی تقدیر ایدوب توزیعاته باشلامقله موظف اوله‌جق قومیسیون زراعت وتجارت نظارتنده صورت منتظمه‌ده اجتماع ایتمکده‌در .

§ دائرهٔ برنسی مأمورین معتبره‌سندن موسیو داوروویچ برآی مأذونیتله لاجل التداوی اوستریا قابلیجه‌لرینه کیتمشدر .

§ صربستانك صوفیه قونسولوسی موسیو مارینقوویچ مأمورینندن استعفا ایدوب بلغراده کیده‌جکندن صوفیه دول اجنبیه قونسولاری وداعی متضمن اولمق اوزره صربستان قونسولوسه

اولدی . (باتوغین) نك بوقدر نزاکت کوستره‌جکنی هیچ امید ایتمیوردی .

(قایتولین مارقوونا) همان :

— تشکر ایدرم ...

دیه‌رك قولنی اوزاتدی . (لیتوینوف) ده تاتیانانك قوله کیردی . موسیقه‌نك بولندیغی محله طوغری یورودیلر .

باتوغین متمادیاً (قایتولین مارقوونا) ایله کوروشویوردی .

مشارالیهك غیرت مسبوقه‌سی ثمره‌سز اولمامشدر. چونکه هرنه قدر ایکی دولت اره‌سنده‌کی مقارنت دلی‌یانی قابینه‌سی زمانده باشلامش ایسه‌ده یکی باش وکیل مقارنتك دها زیاده طرفداریدر . رالی هیئت وکلاسنك تشکلی حکومت سنیه‌جه بك زیاده حسن تأثیر حاصل ایتمشدر. دولت علیه ایله یونانستان حکومتی اره‌سنده موجود روابط کب صمیمیت ایتمش اولدیغی کبی یونانیلرله تبعهٔ عثمانیه اره‌سنده برحبت ومودت موجوددر.

**

اتنه‌ده منتشر (آتیوس) غزته‌سنده اوقونمشدر:

« زوه‌عالی حضرت پادشاهیده حشمتلو قرال یورکی حضرتلرینك مخدومی برنس خرستوفو. زوسك نائل اولدیغی التفات سنیهٔ ملوکانه اوتمدن بری طرف عالی حضرت پادشاهیدن یونانستانه ویونان عائله‌ٔ قرالیسنه قارشی ابذال بیورلمقده اولان توجه شاهانه‌نك برنشان عال‌العالی تشکیل ایدیورکه بو، هجوار ایکی حکومتك مناسباتی دهازیاده تقویه ایدیجکندن نه‌درجه تشکر ایدلسه یینه آزدر .

دولت علیه ایله یونانستان حکومتی آره‌سنده جاریکر اولان مودت ومخابرات مطلوب درجه‌ده صمیمی اولدیغنی انجق بوکی وقایع مهمه تأیید ایدییلیر . یونان عائله‌ٔ قرالیسنك نزد شاهانه‌ده نائل اولدقلری التفاتدن طولایی بالجمله یونان نایلره‌ده حاصل اولان حسیات بك متذاراه‌در.

عثمانلیلرك شهریار عالیتباری شوکتلو سلطان عبدالحمید خان ثانی حضرتلرینك ممالك شاهانه‌لرینك ازهرجهت ترقی ایلمسی خصوصن

برضیافت کشیده ایتمشدرکه مذکور ضیافتده بلغار نظارلری‌ده فامیلارینه برابر حاضر بولنمشلردر .

§ بوسنه بلغارستان باغلرینك بر طاقلرنده مأمولك غیری اولق اوزره قیلوقسرا خسته‌لکی مشاهده اولنقده‌در . زراعت مفتشلرینك ویردکلری راپورلره باقیله‌جق اولور ایسه بو کونلرده اورتانیه قضاسیله نیکیولی قصبه‌سی جوارنده بولنان باغلرده‌ده قیلوقسرا ظهور ایتمشدر .

§ بوسنه مایس وحزیران آیلری ظرفنده آحیولی جوارنده بهرجوالی ١٠٠ کیلوغرامدن عبارت اولدوغی ٦٠٠٠٠ چوال دکر طوزی استحصال اولنمشدر .

§ دکز طوزندن النه‌جق اولان آقسز رسومی حقنده مالیه نظارتندن تشکیل ایدیلان قومیسیون مخصوص بوکونلرده طوزسیلر طرفندن‌ده منتخب برایکی اعضا داخل اولدیغی حالده برتعلیماتنامه قلمه‌المقله مشغول بولنمقده‌در .

§ صوقیه تراموای واغونلرنده بولیلرك اشیالرینه بعماً جیبلرندن پاره‌لرینی سرقت ایدن بر خرسز قومبانیانی ظهور ایتمشدر . مذکور قومبانیا افرادینی بر بر الله کچیرمك اوزره صوقیه پولیس اداره‌سی تعقیبات شدیده اجرا ایلمکده‌در .

§ صوقیه بلدیه‌سی اوروپایه بیورطه اخراج ایدن تجارلری میناقوفه شهر مزبور حوالیسنده بریورطه‌دیوسی انشا ایتمسی حقنده‌کی مساعده‌سندن واز کچدیکندن میناقوف اقامهٔ دعوا ایلمشدر . طرفیندن بر قومیسیون تشکیل اولنه‌رق قونطوراتو شراطلی کوزدن کچیریله‌جکدر .

هیئت صحیه

سوریه ولایتیله حلب ولایتنده‌کی قولرا علتك نفس حلب ایله الیوم علتدن مصون اولان قرا وقصبانه منع سرایتی اسبابنك استحصالیله مرضك جوار محلاره عدم سرایت وانتشاری ایچون ایجاب ایدن تدابیره نظارت ایلك اوزره قواق تحفظخانه‌سی دیرکتوری ولاید مأذوناً درسعادته بولنان دوقتور عزتلو لوییچ افندینك ریاستده وطوبخانهٔ عامره‌یه منسوب سیار طوبجی دردنجی الای طبیبی بیکباشی رفعتلو ناظم وسیار طوبجی التنجی الایك ایکنجی طابوری طبیبی دوقتور قول اغاسی ذوالکفل افندیلرله یاقتربولوغ رفعتلو ابراهیم کامل بك واطبای صحیه‌دن دوقتور ایساکیدیس ، پولیوراس وبراشکوویلو وجانه‌تو ایله سرمبخر ودرت مبخردن مرکب اولان هیئت‌دن مساژرینك سه‌غالین واوپوریله اسکندروه‌متوجهاً لیمانزدن حرکت ایلمشلردر .

قولرا

طرابلس شامده تموزك اون التنجی کونی بحمده‌تعالی قولرادن وقوعات اولمدیغی دون دائرهٔ صحیه‌یه وارد اولان تلغرافنامه‌ده ازبار اولنمشدر .

جسرشوروحاده ظهور ایدن قولرایه دائر (فرات) غزتهٔ‌سی تفصیلات آتیه‌یی ویریور :

بوکره جسرشغور قصبه‌سنده‌ده سرایت ایدرك تموزك التنجی کچن پازار کونی اون مصاب ظهور ایدوب بولندردن ایکیسنك وفات ایلدیکی قضاء مذکوره‌ده تمامیلمقده کلن تلغرافنامه‌لردن مع‌التأسف اکلاشلمشدر .

کرك خستکانی تداوی ایتمك وکرك بوبایده لازم کلن تدابیر تحفظیه‌یی اتخاذ واجرا ایلمك اوزره الطاکیه‌ده بولنان عینایلی دوقتور سرکیس افندی درحال جسر شغوره اعزام اولندیغی مثلو شدیدلك ستله‌لق ظهور ایدن محلارك قرای متجاوره‌ایله‌ده قطع اختلاطی ایچون خارجدن ایچریوه ایچیردون طیلیتاروبه کیسه‌نك کیروب جیقمسنه میدان قالمیه‌جق درجه‌ده وعاصی نهری اوزرنده‌کی کوپری باشنده وقایق ایشلیان وکچید ویرن یرلرده توبخی بکللمك صورتیله قصبه‌نك شدیداً قوردون تحته اخذیله موارداتك کلیاً وسریعاً قطعی وقرای مذکوره‌یه بر دردوقوا اعزامیله خسته لرك تشخیص ایتدیریله‌رك حقیقت حالك بیلدیریلمسی وتطهیرات وتنظیفاته فوق‌العاده اعتنا واهتمام وخسته‌لغك دفعنه عائد تدابیره تعامیله توسل اولنمق‌لزومی حلب ولایت جلیله‌سندن جواباً امر وتوصیه ایدلش ومحلندن طلب اولنان اجزای طبیه درحال ارسال قلنمشدر .

حماده‌کی خسته‌لکه قارشو حدود ولایتده تشکیل ایدیلن تحفظخانه‌لردن حره تحفظخانه‌سی سیار طابقنه اطبای عسکریه‌دن یوز باشی ممتاز افندی ومعیتنده دخی صحیه مأموری اولمق اوزره طوبجی جراحلرندن ارام افندی وخان شیخون تحفظخانه‌سی سیار طابقنه معره بلدیه طبیبی عباس حلمی افندی ومعیتنده صحیه مأموری اولمق اوزره حلب عسکری خسته‌خانه‌سی اجزاجیلرندن علی افندی وقلعة المضیق تحفظخانه‌سی سیار طابقنه جسر شغوره کوندریلن سرکیس افندی ومعیتنده صحیه مأموری اولمق اوزره جسرشغور آتی مأموری سیمون افندیلرك مأموریتلری صحیه قومیسیونجه تنسیب قلنمش وتسریع اعزاملری ایچون ایجاب ایدنلره تبلیغات مقتضیه اجرا ایدلمشدر .

سلانیك ایچ‌نده برقافتان طوریپدوکچر همایونی آبته روز ، کسندیره ، سلانیك کوکرفزیه واردار نهری اغزینی کشت وکذار ایتمش وکور ومالزمهٔ سائره‌سی تدارك ایتمك اوزره لیمانه عودت وجمعه کونی یه کسندیره طرفلریه حرکت ایلمشدر .

محصولات ومزروعات

سلانیکدن :

بوسنه ولایتمزك هرطرفنده محصولاتك بك چوق سنه‌لردنبری امثالی کورولمامش بردرجهٔ فوق‌العاده‌ده مکمل و فیضلی اولدیغی تحقق ایلمشدر .

بتون ملحقات ولاتیجه احالاتی اکمال ایدلمك اوزره بولنان اعشارلر لوفیش بورکتك درجه‌سنه دلالت ایلمکده‌در . عمومیتی اعتبارایله ولایت اعشارینك سنهٔ سابقه نسبتلیه یوزده فرق درجه‌سنده فضله طوتمه‌جغی تخمین اولنیور .

ایچریلردن اشترا مغازه‌لرینه مال کلمکه‌باشلامش ، هرکون کلینلی اریه‌لر اورودوساطلمقده بولنمشدر . اشتراده بوسنه کچن سنه معاملاتنك اوچ درت مثلی فضله برفعالیت کوریله‌جکی شبهه‌سزدر . چونکه هرسنه محصولاتندن احتیاجات محلیه ایچون توقیف اولنان قسمك مقداری تحول ایدیمه‌سی واخراج ایدیله‌جك اولان اصل فضله مال اولدیغی ، وبوسنه‌نك فیض وبرکتی فضله‌یی بك زیاده تزید ایتدیکی جهتله بالطبع اشترا معاملاتنده فوق العاده برتزاید کوریله‌جکدر .

شمدی‌یه قدر اشترایه کلن اریه‌لرك مقداری چوق اولدیغی کبی مالك جنسی دخی بك اوغلی اورپای غربی ایچون کلیتلی اریه ارادیغندن اریه قیناتلری ایی اولمغله برابر ترقی‌یه مبالدر .

بغدای ، صاقله ، چودار ، بولاف کبی حیواناتدن واقع اولان مواردات هنوز هیچ مثابه‌سندەدر .

باز محصولاتی ایچون ولایتك هر طرفنده یاغمورلر انتظار اولنیور . اکر بوکونلر فیضلی زحمتلر دوشه‌جك اولورسه باز محصولاتی‌ده امثالسز بردرجه‌یه واصل اولاجقدر .

اخباره صحی

ایوب جوارنده مقیم حسن بك نامنده بر دلیقانلی بروقتدن بری بك اوغلی سفاهت عالملرینه قیوبولور . تروتنك قسم کلیسنی بویولده صرف ایدر . برقاج دفعه دوست طوتار پاره‌لرینك برقسمنی‌ده اونلره بدیرر . سکز ای اولی اقطالیه نامنده برالقتیبی‌یه دوست طوتوقه برخیلی زمان اونکله یاشار . حسن بکك ثروتی بالطبع کوندن کونه ازالیر . بوحالی حس ایدن قادین کندیسندن یوز چویرمکه باشلار . مومی‌الیه ینه‌اسکیسی کبی دوام ایتمك ایستر ، قاری دیکر جهتدن بشقه دوستلر پیدا ایلر . حسن بك بوکا فنا حالده‌حدتلنیر . نهایت اولکی کیجه برچوق راقی ایچدکدن سکره ساعت الی‌ده افطالیه‌نك تپه‌باشی جاده‌سنه قریب دروبش سوقاغی باشندەکی برطاقم ساده دلاری اغفال ایتمکله اشتهار ایتمش اولان یانی‌نك عمومخانه‌سنده بولندیغی بیلدیکندن اورایه کیدوب قیوبه‌دایانیر . قپو آچماز ، حسن بك تکمه ایله قپویی قیره‌رق ایچرو کیرر . افطالیه اوچنجی قات اوطه‌ده دیکر برپسیله بولنمقده ایمش . حسن بکك کلدیکنی اکلامسیله عاشقنی براقه‌رق صاووشور . حسن بکه قاری اوراده اولدیغنی سویلرلر ایتاغز اوطه‌لری آرار بنه بوله‌مز . اوطه‌ده‌کی پرکوشه‌یه سینمش اولان دیکر عاشقك ایسه قورقوسندن عقلی باشندن کیدر . نهایت مومی‌الیه سائقهٔ عشق وعشرتله اتخاره قرار ویریر ، حامل اولدیغی قاپالیه کندوسنی صول بیجاغنك اوچ محلندن جرح ایدر . ایش ضابطه‌یه عکس ایله مأمورین ضابطه مومی‌الیهی آلوب خسته‌خانه‌یه کوتورمشلردر .

واپوره بر وقعه

کچن جمعه ایرتسی کونی بحر سیاهه کیتمك اوزره لیمانمزدن عزیمت ایدن (هاتری رایت) اسمنده‌کی انکلیز سفینه‌سی بوغازدن چیقمسنی متعاقب لیمانه عودته مجبور اولمشدر . سفینه‌نك عودتنه سبب اولان وقعه شودر :

واپورك ایکنجی قپودانی توبخی ایدی . سواری ایکنجی قپودانك کوکرتنه اوزرنده بولندیغنی کورنجه آرامق ایچون باش طرفه کیدر واوراده ایکنجی قپودان ایله سفینه مرتبانندن ایکیسنی سرخوش بر حالده بولور . ایکنجی قپودان سواریتك اوزرینه هجوم ایدر . سواری یوزیله بر یومرق ایندیره‌رك یره پووارلار وزنجیره اورولمسنی امر ایلر . بونك اوزرینه سواری لیمانه عودته لزوم کوریر . ایکنجی قپودانی ، سرخوش اولان ایکی طائفه‌یی انکلتره قونسولوسخانه‌سنه تسلیم ایدر .

تازه میوه

اوزوم — (یرلی چاوش) ٣٨ کوفه کلش قیه‌سی آلتش بش پاره‌یه .

اوزوم — (ازمیرك بیاض) ٥٠ سبت کلش قیه‌سی بش پاره‌یه .

اوزوم — (ازمیرك سیاهی) ٩٢ سبت کلش قیه‌سی آلتش پاره‌یه .

اوزوم — (غرناطه) ٨٨ سبت کلش قیه‌سی الی بش پاره‌یه .

ارموط — (مصطفی بك) ٧٤ کوفه کلش قیه‌سی یتمش پاره‌یه .

ارموط — (کانجك) ٥٦ کوفه کلش قیه‌سی آلتش پاره‌یه .

ارموط — (افیه) ٨٦ کوفه کلش قیه‌سی ٦٤ پاره‌یه .

ارموط — (بوزطفان) ٢٠٠ کوفه کلش قیه‌سی ٢٢ «

ارموط — (عادی) ٤٠٦ « « « « ١٢ «

الما — ٤٦٠ « « « « ٥٥ «

الما — (قومپوستولی اکشی) ١٨٠ صندوق کلش قیه‌سی ٣٥ پاره‌یه .

اریك — (قرمزی بازداری) ٩٦ کوفه کلش قیه‌سی ٦٠ پاره‌یه .

اریك — (بیاض) ٧٠ کوفه کلش قیه‌سی بش پاره‌یه .

اریك (تره) ٢٥٠ کوفه کلش قیه‌سی ٢٠ پاره‌یه .

اریك — (مردم) ١٢٠ کوفه کلش قیه‌سی قرق پاره‌یه .

آریك — (عین البقر) ٨٠ کوفه کلش قیه‌سی ٥٠ پاره‌یه .

شفتالی — ٣١٠ کوفه کلش قیه‌سی ٣٥ پاره‌یه .

نندق — ٤٤٠ کوفه کلش قیه‌سی ٣٨ پاره‌یه .

قاریوز — (اسکندریه) ٩,٤٠٠ عدد کلدرك بوزی طفنسای غروشدن بوز یکری درت غروشه .

قاریوز — (برل) ٢٩٠,٩٥٠ عدد کلدرك بوزی سکز بچقدن سکسان ایکی غروش .

قاوون — ٣٢٠,٩٣٤ عدد کلدرك بوزی اون غروشدن سکسان اوچ غروشه قدر صاتلمشدر .

سبزه

بطلیجان — ١,٩٤٩ کوفه کلش بوزی الی بچقدن قرق غروشه .

بامیه — ٤٠٠ کوفه وجوال کلدرك بهر بیکی الی پاره‌دن آلتمش بش پاره‌یه .

غایته قادن فصولیه — ٢٠٠ کوفه کلش یکری بش پاره‌یه

چالی فصولیه — ٣٩٠ کوفه کلش یکری پاره‌یه

باربونیه — ٣٢٤ کوفه کلش قرق بش پاره‌یه

بر فصولیه‌سی — ٢٢٠ کوفه کلش قیه‌سی اون درت پاره‌یه .

آصمه قبانی — ٢٣٠ عدد کلدرك بهری یکری بش پاره‌دن اوتوز سکز پاره‌یه .

طوماتس — (قرمزی) ٢٥٠ کوفه کلش قیه‌سی اون پاره‌یه .

طوماتس — (بشیل) ١٢٠ کوفه کلش قیه‌سی سکز پاره‌یه .

انکنار — ٢٥٦ کوفه کلش بوزی اون سکز غروشدن اوتوز سکز غروشه .

مصر — ٩٠٠ کوفه کلش بوزی درت غروشدن الی بچی غروشه .

مهلیه — ١٠٠ کوفه کلش بهر بیك دمق درت غروش اون پاره‌یه .

بنیل طوبارلاقی بوبر — ١٠٠ کوفه کلش قیه‌سی یکری بش پاره‌یه .

بنیل عادی بوبر — ٢٦٠ کوفه کلش قیه‌سی یکری پاره‌یه .

تازه باش صوغان — ٤٥٠ کوفه کلش قیه‌سی اون پاره‌یه .

لفت — ٦ کوفه کلش قیه‌سی یکری پاره‌یه .

سبز اوت — ١٠٤ کوفه کلش قیه‌سی بش پاره‌دن بدی پاره‌یه قدر صاتلمشدر .

ازمیرده بوسنه محصولی اولدقه‌ی اوزومدن برمقدار کچن جمعه ایرتسی کونی لوئید واپوریله تریستیه کوندرلمشدر .

کلنات حادثه‌لری

سلطنت سنیه‌نك روما سفیر کبیری عطوفتلو رشید بك افندی حضرتلرینك مخدوم عالیلری عزتلو شفیق وضیا بکلر وسفارت کاتبلرندن عزتلو بصری وابراهیم افندیلر ومادمازیل ، فیزان متصرفی سعادتلو عبدالسلام بك افندی طرابلس غربدن ، سلطنت سنیه‌نك روما سفارتی امامی فضیلتلو طاهر افندی بیروتدن ، اوستریانك حلب قونسولوسی موسیو ده‌سلاحیدن کلشمشلردر .

§ حوران متصرفی سعادتلو احمد عارفی بك افندی محل مأموریته کیتمشدر .

§ سلطنت سنیه‌نك بومبای شهبندر سابقی سعادتلو قدری بك افندی حضرتلری دون ازمیره کیتمشدر .

حوادث متنوعه

سلانیکده یکی ایلك فرقه‌سی اداره ایتمکده بولنان قولکتیف شرکتنك اونچ شرکتنه تحویلی استدعا اولنمله مجلس تجارت وناف‌ه‌ده‌دن تنظیم لنمش نظامنامه داخلی لایحه‌سنك تقدیمیله اقتضاسی تجارت و نافعه نظارت جلیله‌سنجه مرجع عالیسنه استیذان اولنمشدر .

§ استوجه قضاسنك یکیکوی ناحیه‌سنه تابع شوشیجه قریه‌سی مانده حیواناتنده ساری برخسته‌لك ظهور ایتدیکی سلانیك ولایت جلیله‌سنجه استخبارقلنمسی اوزرینه بیطر مفتشی عزتلو عبدالرحیم افندی محل مذکوره اعزام قلنمشدی . افندی‌ده موی‌الیه طرفندن اجرا ایدیلن تحقیقات نتیجه‌سنده مذکور خسته‌لکك ایکیوز قدر تلفاتی مؤدی اولدیغی اکلاشلمسی اوزرینه بولاشیق اولیان قرایه سواری‌ه مخصوص ایله کیفیت اعلان ایدیله‌رك صاغلملرینك خسته‌لرله منع اختلاطلری تحت تأمینه النمش وتدابیر مقتضیه اتخاذ قلنمشدر .

§ طلمبره اورمان ومعادن اداره‌سنه زوی اولان قاصه‌لر اثماتك تسویه‌سنه تعمیرات ومقروضات تزئینك کفایت ایتمه‌یکی جهتله مبلغ مذکورك معالجات ترتیبندن تسویه‌سیله ذکر اولنان قاصه‌لرك مبایعه‌سی خصوصنه ارادهٔ سنیهٔ حضرت پادشاهی شرفصدور بیورلمشدر .

§ کلیك ترسانه مأمورینك اقامتنه مخصوص دائره ایله بیوت ایجاره دائره‌سنك تعمیرینه مساعده بیورلمشدر .

§ سیموزك یورتنا قریه‌سنده امین بن کریمك خانه‌سنده مولد نبوی فرانجی ایچون ایجاد قادینلرك کثرتنه بك صاغلم اولیان بنا تحمل ایدمه‌یه‌رك اوطه‌نك دوشمه‌سی چوکشن بالجمله حضار اغتنامی دوشمشلردر .

قادینلردن دردینك قول وایاقلری قیملش ، دیکر بعضلری خفیف بر صورتده مجروح اولمشلردر . بنا بك سقفی اولدیغی ایچون الحمداً وفیات وقوع بولامشدر .

§ قواله‌ده برحریق وقوع بولوب اودنش باب‌قدر منازه وکدکان یاندیغی یازمشدق . علنجه اجرا قلنان تحقیقات نتیجه‌سنده حرقك ترزی خرستو افندینی ، سمیورجه‌دن پاره‌الی امیله ، قصداً اقناع اولنه‌رق یاندیغی وفعلی سائیقاطوره تجارتدن هاجی باکو ویای وتیقوله‌نك دخی مشترك و مدخلدار بولندقلری اکلاشلمش ، مرقومون الیه اوراق تحقیقیه جهت عدلیه‌یه تودیع قلنمشدر .

§ خلطهٔ عراقیه‌ده آثار عتیقه تحری ایتمکده اولان هیئت فنیه رئیسی موسیو قرو فرانسه‌یه عودت ایتمك اوزره تالودون مفارقت ایتمشدر .

ضابطه وقوعاتی

غائب چوقطار — ایکی هفته‌اول صامسوندن کلوب اقسرایده قونغه‌جی‌دده محله‌سنده بولیسدن مستعفی جمال افندینك خانه‌سنده ساکن حامد اغانك یدی وسکز یاشارنده اسماعیل وطورسون نامنده ایکی اوغلی اوچ کون اول خانه‌ده‌کی مذکور جوارنده اونیماقده‌لر ایکن غائب اولمش . بچاره پدری اولاد اجیسندن ضبطیه نظارت جلیله‌سنه مراجعت ایتدیکندن تحریری ایچون مراکزه تعمیم ایدلمشدر .

§ فاتح جوارنده ات پازارنده قدری افندی اوطه‌لرنده ساکن ایدینلی ضیاافندینك اوطه‌سنه خرسز کیروب اشیا چالمشدر .

§ جدرده ساکن سیواس عدلیه مفتشی خلوصی افندینك خانه‌سندن دون آتش ظهور ایتمش ایسه‌ده اطرافدن یتیشلوب باصدیرلمشدر .

حوادث دیگر

صلح قونفرانسی

بین‌الملل صلح جمعیتی کله‌جك ایلولك اون آلتیسندن طقوزنیه قدر وباده‌ده عقد اجتماع ایده‌جکدر . بو اوچ کون شو صورتله تقسیم ایدیلمشدر :

ایلولك آلتنجی ویدنجی کونلرنده اتخاذ اوله‌جق قرارك متی تنظیم اوله‌جق ، قونفرانسك کونی قونفرانسك اك مهم وفعال اعضاسندن قوت هاراخك خانه‌سنده برسم قبول اجرا ویدنجی کونی اوراده براوبون اعطا اوله‌جقدر .

ایلولك سکزنجی وطقوزنجی کونلری مذاکرات مختلفه‌یه حصر ایدیله‌جك ، سکزنده ویانه بلدیه رئیسی موسیو لوکدر وطقوزنده اوستریا حکومتی طرفندن بر ضیافت ویریله‌جکدر .

زلزالات ارضیه قونفرانسی

زلزالات ارضیه حقنده‌کی ایکنجی قونفرانسی کچن کون استراسبورغده آچیلمشدر . بوقونفرانسك تأسیسندن مقصد زلزالات ارضیه‌یی تدقیق ایتمك اوزره علاقه‌دار اولانلر اره‌سنده برجمعیت تشکیل ایتمکدر . قونفرانسه یکرمی دولت طرفندن مأمور کوندرلمشدر . الساس لورەنی والیسی ایمپراطورلق نامنه بوماموره‌یه بیان خوش آمدی ایتمش واعضادن بعضاری تشکر ایتمشدر . موسیو بالازو اکر برجمعیت تشکیله موفقیت حاصل اولورسه بونك شرفی المانیایه راجع اولاجقنی سویلمشدر .

مارقونیك یکی براچادی

روایته نظراً مخترع شهیر موسیو مارقونی یکی بر آلت اختراع ایدرك بوسایه‌ده تلسز تلغراف الاتنك بوکسك تپه‌لره ویاد بر کره وضعنه حاجت قالیور ایمش .

یکی بر صو طلومبه‌سی

آنورسه‌دکی طلومبه جیلرطرفنده یکی بر طرزده فیشقیره‌جق برطلومبه ایجاد ایتمشلر . بونکی طلومبه عینی زمانده ایکی درلو صوفیشقیره‌دیبور بری یانغینه کیدیبور ، دیکری شمسیه کبی طلو- مه‌جنك باشنه آچیلیور ، طلومبه‌جی بوصو سرپنیسندن حاصل اولان شمسیه ایله اتشك شدتندن محافظهٔ قلمق ایلیور .

آناطولی شمندوفر قومپانیاسی

هفته‌لق حاصلات جدولی

٢٨ نجی هفته ، ٩ الی ١٥ تموز ١٩٠٣

حیدر پاشا ـ آنقره خطی

(٥٧٨ کیلومتر)

تقلبات	فرق قرانق	فرق قرانق	سنهٔ سابقه فضله	سنهٔ حالیه	تقلبات
مذکور هفته ظرفنده	٣٣٢١ ٣٣	١١٥٢٢ ١١	٦٠٧٦ ٣٣	٣٣٢٢ ٨١	مذکور هفته ظرفنده
اولکی هفته‌لر ده	٩١٧٤ ٦٤	١٣٦١١ ٠٤	٩١٧٤ ٥٣	٥١٣٩ ٣٧	اولکی هفته‌لر ده
١ کانون ثانیدن بری	٩١٨٠ ٣٣	١٣٢٠٩ ٦٨	٥٠٨٥ ٤٩	٦٠١٦ ٢١	١ کانون ثانیدن بری

اسکیشهر ـ قونیه خطی

(٤٤٥ کیلومتر)

تقلبات	فرق قرانق	فرق قرانق	سنهٔ سابقه فضله	سنهٔ حالیه	تقلبات
مذکور هفته ظرفنده	٣٣٢٢ ٣٣	٦٠٧٦ ٣٣	٢٤٥٣ ٥٢	٣٣٢٢ ٨١	مذکور هفته ظرفنده
اولکی هفته‌لر ده	٥١٣٩ ٣٧	٦٠٦٤ ٢٧	٨٧٤ ٩٠	٥١٣٩ ٥٣	اولکی هفته‌لر ده
١ کانون ثانیدن بری	٥٠٨٥ ٤٩	٦٠١٦ ٤٩	٣٢٨ ٣٥	٩٣١	١ کانون ثانیدن بری

شهبندر

وەزوو بنار طاغی

ناپولیدن یازیلیور :

وەزوو بنارطاغنده اخیراً بر اندفاع وقوعه‌کلدیکی یازمش ایدك . وەزوو رصدخانه‌سی مدیری پروفسور ماته‌رجی شو اندفاع حقنده ایضاحات آتیه‌یی ورمشدر :

« رصدخانه‌ده اندفاعات و اشتعالاتك سیزکشکه باشلادیغی وبونلرك شدتی لیال سابقه‌یه نظراً خفت قدرینه طوطرغی برلاو جریانی حاصل اولدیغنی اخبار ایتدیلر . ایجابایدن الآن بالاحصاء اولدیغی قدر واقعه‌سه پروفسور پاتول بولندیغی حالده ولولقانك تپه‌سنه کیتدم . اوراده حقیقةً کوزلرك آلیشیق اولدیغی رضیا کوریلیوردی . نصف الیلدن برآز مکره تپه‌یه واصل اولدیغی جهتله اشتعالات ضیائیه‌سی اول طبنور سسنه مشابه کوروتلیور وقوعه کلمکده اولدیغی طوییوردی . بو کوروتلیلر بر چوق کوچك متفلزدن دخی زمانده طوپلیور . وبو متفلز قطعهٔ برکانیه‌ده عادتا تبدیل مکان ایدییوردی . الحاصل ١٨٧٢ اندفاعندن اول ظهور ایدن حادثاته مشابه برطاقم احوال کوریلیوردی . اکر بوحال دوام ایدرسه لازمك الیوم معین اولان حدودی آشملری مأمولدر . »

§ دوقه کلن اوروپا غزتەلری وەزوو بنار طاغنك فورانی حقنده تفصیلات آتیه‌یی ویریورلر :

« بنار طاغ آتمزدن غایت چوق اولاً آققده‌در . طاغك زروه‌سنده‌کی داخلی مخروط بیقلمشدر . جریان ایدن لاو (رەوزنا) دەکی قالغوز آیه‌سی تخریب ایتدکدن سکره بومبه‌لری‌یه ناظر اولان بوك قسم علیاسنی قلایلمش وجریانه دوام ایتمکده بولنمشدر . اشتعالات بك شدید اولوب صیق‌صیق وقوعه کلیور . لاوك سرعت جریانی یك متحولدر . بالخاصه لاو دورو- ندەکی مواد تارەنك وقت‌وقت اشتعالی سرعت جریانی آرتدیریور . بوآتشین نهرك عرضی سکز وعمقی بر متردوردر . کیجه هرکس لاو جریانك منظره‌سنی سیر ایتمکه کیدییور .

داخلدن آلنان خبرلره نظراً وەزووك اندفاعی بازار کوندن بری براز کب سکوت ایتمشدر .

طاغك زروه‌سنی تشکیل ایدن بیوك محروطك کنارلری لاو جریانه مقاومت کوسترمش وشدتی‌یه قدر بورازده یارغلر آچیلامشدر . لاو اك زیاده چاوشانیه صباحی سرعتله جریانه باشلامش وبك آز زمانده ٦٠٠ متره مسافه‌یی قلایلمشدر . لاو برمدت یالکز بر نهر حالنده جریان ایدوب بعده بر چوق قناللره آیرلمشدر . اصل جریانك کنیشلك ٦٠ ، عمقی ٤ الی ١٢ متردەدر . لاو بنار طاغ آتمزدن بیقلار بیقلار بش ثانیه‌ده برمتره سرعتله جریان ایتمکده وبوسرعت تدریجاً آزالەرق نهایت دقیقه‌ده ٥٠ ساتی‌متره‌یه تنزل ایلمکده‌در . بوبابده قیمتله اخیراً استرار ایچون انشا ایدلش اولان طریق خراب اولمشدر .

باط مسابقه‌سی

بوندن التش سنه اول انکلیز صولرنده ترتیب ایدلش اولان باط مسابقه‌سی نام باط مسابقه‌سنه « اسرقه » نام باط مسابقه‌یه اشتراك ایدن باطرك جمله‌سی کیریه‌یه راقش ایدی . اینته اووقتدن بری انکلیزلر قانهاقش اولدقلری موقفی بوخصوصده مصروف اولان مساعی مثابه‌یه وفوق‌العاده‌لریه رغماً استرداد ایلیه‌مه‌مشلردر .

سنهٔ حالیه‌اغستوس نهایتنه طوطرغی ترتیبی مقرر اولان بین‌الملل باط مسابقه‌سی نیوورك جوارنده سنالدی هوده‌ده اجرا اولنه‌جقدر . کرك انکلتره‌ده وکرك امریقاده‌کی اسپور مراقبلری آرەسنده تدارکات فوق‌العاده اجرا اولنمقده‌در .

بوسنالك مصارف انکلیزلر طرفندن اختیار اولنه‌جق وتخمیناً یکی ملیون دولاره بالغ اوله‌جقدر .

دنیانك بوسته وارداتی

برنده بین الملل اتحاد بوسته‌سنه مخصوص برهیئت قلمیه وحسابیه موجود اولدیغی معلومدر . هیئت مذ- کوره اخیراً بتون دنیادەکی ممالك بوسته‌لرینك وارداتی مبین بر استاتستیق تنظیم ایلمشدر . بوسته امورى ایچون اك زیاده پاره صرف ایدن مملکت الماییادر . اورادە سنوی ٨٥٥,٧٢٢,٩٤٩ فرانق صرف اولنقده اولدیغی حالده بالکز ٣٠,٧٩٤,٠٠٠ فرانق تمتع حاصل اولنمقده‌در . فرانسه‌ده ایسه مصارف ٢٠٨,٥٤٢,٥١٨ فرانق طوتمش ایکن تمتع صافی ٦٤,٠٦٦,٠٠٠ فرانقه بالغ اولمشدر . انکلتره هیسندن زیاده تمتع تأمین ایلمشدر . حکومت مذکوره بوسته ایچون (٢٦٣) کسور ملیون فرانق صرف ایتمش ایکن (١٠٠,٧٨٣,٠٠٠) فرانق تمتع صافی استحصال ایلمشدر .

امریقالیلر بوسته‌دن تمتع صافیلری اولدقدن ماعدا آمیقلری واردر . اورادە سنوی (٥٩٨,٠٧٢) کسور ملیون صرف اولنقده و (١٧) ملیون فرانق آمیق ویرلمکده‌در .

سرطان غزتەسی

سرطان علتنك تداویسی اسپانیا تحری اتك ایچون بروسیه حکومتی طرفندن تشکیل ایدلش اولان قومیسیون بوخسته‌لك تداویسنه متعلق بالجمله کتبیاتدن قانطرلری خبردارایتك وهقدەده برانتشار ایلمك اوزره غزتەیه تأمیسنه قرار ویرمشدر . بو غزتەیه ایده‌ده طبع اولنه‌جقدر .

شذرات

برمقتیك روزنامه‌سی

سوك اوتوز سنه طرفنده ویانه محله‌لرنده اکزاینه احراز شهرت ایدن تئودور ریتمان اسمنده بر مغنی کچلره وقات ایدرك یوقه‌لق یاره ترك ایتمدیکی کبی برده کندی الیله ایلزلن بر روزنامه یازدیغنه . بو آدمك هرافتنام اعتماسنی قید ایتك مستادی ایمش . ویانه غزتەلرندن بری بوروزنامه‌یی الده ایدرك بعض فقره‌لرینی نشر ایدییور . بزده بونلردن بروقاچی ترجمه ایدیلم :

خزیران ٥ — سمم فوق العاده ایدی . موقتیم بی‌پایان ایدی . بر قاچ دفعه اغتلاندم . چاپلیقم . جناب حقه نه قدر شکر ایتسم آزدر .

برلین تموز ٦ تموز — سوکته قدر یارلاق سس . برلین اهالیسی بونی سویور . فقط مادموازل س... برونهایلد بتون آلمانیای غضب ایتدی ، کندی نفسنه حصر ایتدی . یوزسز قادین ! آرتق اکا حسن معامله ایتیه‌جکم .

١٨٩٦ — ایك دفعه اولەرق مسقط رأسم اولان روستاق بلده‌سنده تنفی ایتدم . برکیجه‌ده بیك مارق قازاندیغندن طولایی متأثر اولدم . چونکه بوصیق مملکتده والدمم الفی نفیله ایله بك پیشیر ایدی .

١٤ کانون اول — کوز جوجقلر ایچون قونسر ویردم . بیك پاره‌لرینی آلایندەلر طولایی بك خجیلم نه وقت ایرادم چوق اولورسه بویاره‌لری اعاده ایدیرم .

٢٢ دفعه دورعالم

مادام قروسله‌در اسمنده بر آمریقالی قادین بکری بر دفعه دورعالمه موفق اولمش ، شمدی‌ده بکری ایکنجی دفعه اولەرق سیاحت جیقمنه نیت ایتمشدر . مادام قروسله‌ی هنوز اونوتمامشدر اولدیغندن آخر عمرینه قدر دورعالم ایدەجکنی سویلمکده‌در .

محاکم

اوچ سنه کورك

٣١٨ سنه‌سی کانون اولك اون طقوزنجی کیجه‌سی مقری قره‌مسنه تابع قمیر قیا نام قریه‌ده قاتم بدری کومورجی محمد اغانی طایفه‌سی قورشونیلی وقتل قصدیله جرح ایتدیکی ادعاسیله منهم بولنان امین نام شخصك دونکی کون جنایت محکمهٔ علیه‌سنده اجرا قلنان محاکمه نتیجه‌سنده حرکتی ثابت اولمقله قانون جزانك ١٨٠ نجی مادەسی موجبنجه اوچ سنه مدتله کورکه قونلسنه قرار ویرلمشدر .

مشهور جارشو خرسزی

٣١٨ سنه‌سی تشرین ثانیسنك بدنجی صالی کونی ساعت یدی راده‌لرنده قاباغچیلر باشنده یاغلیجی شوکت افندی دکاننده اوطورمقده ایکن شیخچه کینش بریی آیدن آبدست حاولیسی بولنوب بولندیغی سؤال ایدر . شوکت افندی دخی بر یاغلی مشتری‌یه برقاچ حاول کوسترر . شیخ بك بونلردن ایکی عدد حاول کنوب یازارلنه کیریشیر . فقط یازارلنی اوزاغ مشتری‌قالقار کیدر . شوکت افندی آبدست آلمق اوزره اراده- یقین بولنان چشمه‌یه کیدر . بونك چشمه‌یه کیتدیکنی کورن شیخ بك بکیدن دکانه کیر . ایچری کیرر . تکرار جیقار . شوکت افندی بونك دکانه کیروب جیقدیغنی اوزاقدن فرق ایدنجه هان دکانه توشلر . زوالی‌یی آدم مشتری‌نی قاچیرماش ایچون چارشو قپوسنه قدر تعقیب ایله بیشیر وحاولیلری آلوب الیه‌جغی تکرار سؤال ایدر . شیخ بك اوراده شوکت افندی‌یه رجعیه‌ده‌ورویو عمله ایوت طرفنی آیره . برآز صوکره حولیلری الته کله‌جکنی سویلر . عمله‌عجله اوراددن صیوپشوب کیدر . شوکت افندی دکانه کلوب چکمجه‌یه یاقتیجه اون بش لیرا مقدارنده غنائم پاره‌سنك سرقتی ایدیلدیکنی کورير وسارق قیمتلیه باشلادیغی‌دن مرقومك افسرای جوارنده یوسف پاشاده یکری درت نومرولی خانه‌ده‌سنه کن جیبوك علی صالح نام شخص اولدیغنی اوکرنه‌رك مثابه‌یه مراجعت ایدر . جیبوك علی‌نك تواریخ عتلقه‌ده حصر آسکله‌سنده بمال بوردالك دکاننده اوته برى آلمق بهانه‌سیله طقوز بیك قرتیوز وکوری اوزرینه شکرجیك ایدن حاجی اسماعیل افندینك چکمجه‌سندن بش لیرا ایکی مجیدیه‌سنی آشیر . دیغی اکلاشیلدیغ

بورسه

غلطه بورسه‌سی

فی ١٧ تموز سنه ١٣١٩

پاره خروش			
٣٥	٣٤	آجیلی	اسهام مبدله (د) ترتیبی
٣٥	٣٤	اك اشانی	
٣٨	٣٤	اك بوغازی	
٣٥	٣٤	قپاندی	

٦٢	١٢٦	آجیلی	شرق تیموریول تحویلاتی
٥٠	١٢٦	اك اشانی	
١٢	١٢٧	اك بوغازی	
٧٥	١٢٦	قپاندی	

٧٥	٦٠	انکلیز	ترتیبی
٠٠	٣٤	ایرانی	اسهام مبدله (ب)
	٣٥	٣٧ قروش	» (ت)
	٥٠٨	فرانق تحویلات تجارتیه عثمانیه	
	٠٠٠	» » عثمانیه	
	٤٨١	» » تجارتیه (کمرك)	
	٠٠٠	» » ١٨٩٦ استقراض تحویلاتی	
	٥٩٠	» بانق عثمانی حصه سندانی	
	٣٩٣	» » تومان دوزی	
	٤٦٠	» » عثمانی سیغورطه »	
	٢٠	» » شرکت خیریه »	
	٦	» » دردسعادت ترموای	
	٤٨٢	» فرانق	» عثمانی
	٥٠٣	» » ریجنیم	»
	٥٣	» » اناطولی تیموریولی	»

مسکوکات

اك بوغازی پاره خروش		اك آشانی	
١٥	١٠٤	التیلق نصف	
٣٠	١٠٣	بشلك	
٠٠	١٠٤	متالك	
٠٣	١٠٨	سیم مجیدیه	
٢٥	١٠٧	» » بارچکی	
١٠	١٠٤	» » افصلی	
١٠	٨٧	فرانسز التونی	
٣٢	١٠٩	انکلیز »	
١٥	٠٨٩	پول »	
٠٤	٠٥١	قرمیس »	
٦٣	٠٠٨	عدد قارون قاسمی	

قامیو

٠٧	١١٠	قروش	لوندره اورزیه ٣ ماه وعدهلی (ایرای عثمانی پوز خروشدن)
٨٢	٢٢	فرانق	پارس اورزیه ٣ ماه وعدهلی (رعدد ایرای عثمانی بمقابل)

اعلانات

اسکدارده باغلر باشنده واقع نیازوده اداره‌سنه مناق جمه ایرتسی کونی اقشامی یمنی بازارکیجه‌سی ساعت ٥-٢ ده « دیلیجی قاری » حسی درام « پرده

ایچرو کوکسوس نام مسیره‌ده قومبنق حمدی افندی مرغیلیه بوکون ساعت ٧ ده (اوتوه اوریق) مذکور اودونده دخی بر اینجه ساز طاقمی اجرای آهنك ایده‌جکدر .

قانق کونیه قوش دیلی تیاتروسنده اداره حسن بوکون ساعت ٧ ده « دکر جنولاری »

اداره شوقی

جمه ایرتسی کونی مقری کوی یلدیه بنجه‌سنده خانه‌لر و کیجه‌سافر اطاقنده شفق تیاتروسنده‌اراکلار برحی دفعه اولمق (انکلیکی قاری)

اشبو لعبیاء ٥ پرده‌لی ختام بولوب محتملری دخی عیداً اهالی اهدیلوب بکل صورتده اجرا اولنه‌جقدر .

اسکدار محکمهٔ شرعیه‌سندن :

سابق دیوان کتخدالغی سابق متوفی حسن شوق بك اسکدار محکمهٔ شرعیه‌سندن محرر اولان ترکمی معاملاتی نسوه ایدیلمکدن متوفی مشار الیهه الاحیفی اولانلرك شهر حال جاذی الاولینك اواخرینی بجنبنه کونته قدر اسکدار محکمهٔ شرعیه‌سنه مراجعت ایلمکلری اعلان اولنور .

آ . حارلس و ط . بالقجیان

بیوك تیمور مغازه‌لری ایزمه تیوسنده طوغه‌جیلر ایچنده و شعبه‌سی اودون قیوسنده کرسته جیلرده نومرو ٤٨٣ و ٢٩

بوکونکی ساتش قیمتلری

تیمور پیوطر قیمتی ٣٧ پاره‌یه

بلچیقا پوتول تیموری قیمتی ٣٤ پاره‌یه

صاچ، سیمیله ، یارما ، چنبر ، اوزوج ، حلیق ، جاطق ، قازیق ، وسائره بونلرك دائم هرکسدن اهون صاتیلور .

بالادهکی قیمتلر یاننه حکومه تبدیل اولنه‌بیلور . انظارنه : بیارلرنك اهون یاننه نقدن واخیر ایدیلور .

صاتیلق کوشك

بوغازایچنده ساری یار یکی خانه‌سنده واپورلرك صندن اون دقیقه مسافه‌ده کائن وصوتیری قالهٔ نامیله معروف اولان هوا مر لطیف ودرونده ایکی اوطه‌لی برکوشك ایکی طاقلی صوقوبوسی و بوستانی قوبوسی انواع میوه اغاجلری بولنان بوغ ایکی اسکله ودرت قوبوسیله برابر بوکره اهون و بشنلك صاتیله‌جقدن طالب اولانلر بنجه قیوسنده ترامواینی جاده‌سنده قوسطاقلی وافاندیس افندیك دوطوغرلی اخانه‌سنه مراجعت ایلملری ارزی اعلان اولنور .

دوقتور حامد حسنی بك

آلمانیا دار الفنوننده مأذون

امراض داخلیه وعصبیه طبیب متخصصی دوقتور حامد حسنی بك افندی جمه وپازارلردن ماعدا هرکون ساعت بدیدن اونه قدر باب عالی جاده‌سنده کائن اجزاخانهٔ عاجزی فوقنده‌کی معاینه خانه‌سنده خستهلری قبول ایدر .

ابراهیم نظیف — اجزایی

اوپراتور

دوقتور ناظم حمدی

دوائر بلدیه اوپراتوری

قادین واورکك اعضای تناسلیه پولی راحتسز اقلری ، ادرار یولی طالرقلری ، فیستول و باصور همراری ، ادرار طوتقلری ، قاصیق یارقلری وسائر جراحی‌یه متعلق خسته‌لقلر اصول حاضرهٔ فنیه داثره‌سنده کامل موفقیتله تداوی اولنور .

جمه‌دن ماعدا هرکون ساعت سکزدن اون بچه‌نه قدر سرکه‌جه‌سی استانبول اجزاخانه‌سی . جمه ایرتسی ، بازار ایرتسی ، چهارشنبه کونلری یدی بچه‌نه قدر قاعده اجزاخانهٔ آقتاب قوندقه‌کی معاینه‌خانهٔ خصوصی .

دوقتور جلالیان

بداوی خصوصی

امراض افرنجیه اعضای تناسلیه وجلدیه

بك اوغلی طوطرغی پول میبك سوقاق نومرو ٤

دیشچی میناس ماردیروسیان

بك اوغلنده غلطه‌سرایی جوارنده قوادلیان خانه‌سنده قارشوسره‌سنده‌کائن سوتراری ، سوقاغنده نومرو ٩ ایجاد الات وادوات واسطه‌سیله چورجك دیشلری آلتون بلاجین مینه‌سه وسائره ایله یك متین صورتده ، طولدیرلدیکی ایچون بر یچی علاجلرك تأثیرلی اغریلرینه دیشلری چیقارر . یکی اصول ایله غایت ظریف ومتین ومعیبیندن اصلا فرق اولمز درجه‌ده آلتون بلاجین وقاودجو اورزینه دماغلی ودماغسز صنعی دیشلر اعمال ایلر . هرکون الاتوقه ساعت اوچدن اونه قدر ودانکلرك نظری وقت تعیینله کلنه‌سنه مراجعت ایلمالری قبول ایلر .

اوتونك بل صنوقلری علاجی

مجلس صحهٔ عمومیه‌نك مساعده‌سنه واطبای حاذقه‌نك تقدیریله‌ده تصدیق ظهر دردر . اوتونك بل صنوقلری قاسولاری شدتی‌یه قدر صاتلمقده اولان بو نوع اجزالرك اك مؤثریدر . اسکی ویکی بل صنوقلری اثر وقتده کاملا وخسته‌لقدن اثر براقمزین تشفیه ایدر دیکر بل صنوقلری قلنی علاجلری کی معده‌یی یورماز و ادرار یولرینه مضرت کتیرمز . بل صنوقلرندن ماعدا (سیستت) ووکی‌ماته وادرار یولی خسته‌لقلرنه‌دخی پیوك تأثیری کورلمشدر . تقلیدلرندن صاقنمق ایچون (اوتون) نامنه دقت شرطدر . عموم اجزاخانه‌لرده و دیموزیسلرده صاتیلور . باشلیجه دیپوسی استانبولده باغچه قپوسنده قصابیان افندینك اجزا تجارتخانه‌سیدر .

احمد سرمه‌سی

مکه مکرمه معتبراندن یوسف غزاوی نام ذات بوکره درسعادته کلدیکی محمود پاشانك بزنجی زوقاقنده بیله‌جك هوتلنده سکز نومرولی اوطه‌ده اقامتله احمد سرمه‌سی فروخت ایتمکده‌در . بوانده اك اعلا بیننده اولوب کوزلرك جلاسیله هردرلو امراضدن مصونیتیه خدمت ایدیکندن وبونکله برابر استعمالنك نور بصره‌یه ضرر نام اولدیغی حادثت نسویه ایله مثبت بولنه‌یغندن موی الیه‌نك مراجعتی جلبه‌یه توصیه ایلرز .

ادرنه مسك وعنبر وعطر صابونی

محمود پاشاده جودافندی خانی نخننده

طراقچی شرف الدین

ادرنه مسك صابونلری نفاست وظاهریتی اوته‌دنبری جلب‌نك مملوی ادلیغی‌کی مواد مضره‌دن عاری اولوب باطچه صابونلره سرمح ودرجهٔ نفاست وکملیتلرنده صابونلر اهل عیال بولندیغی اربابك وقوفنك واستعمال ایدلدیکی تحت تصدقنده‌در . شوحقایقه وکثرتله وقوع بولان سیاراتدن باشقه مذکور صابونلردن جلب وفروخت ایدیلمکده واستعمال ایدلدیکی رغبت کامله کوستره‌مکده اولدیغی وصراحت بیورمه‌جق ذوات کرامك ممنون اولمه‌جقلری اعلان اولنور .

صاتیلق خانه

بك اوغلی دوواردنه ایاز پاشا محله‌سنده درت اوطه یرمطبخ مع قیو وبوزآرتوفی متجاوز باغچه‌یی واطرافی جهتنه نظارت کامله‌یی حاوی غایت قوللانلی رباب خانه صاحبی طرفندن اهون قیمتله صاتیلق اولوب طالب اولانلر محله مذکور بکجیسنه مراجعت ایلملری اعلان اولنور .

ملك وقف

ضیغملنش وقوندق دوشدش وجودی قوتلنه‌بیرمکه برحی واسطه جلبك ایله قیناقیلنادر . زیراقالدیغنه قدر چوق جلبك بولنور ایسه قان آو نیسنه‌قوتلی اولور . (قیا قیا) نك ایسه تکمیل وجود وخصوصیله معده اوزرینه اولان حسن تأثیری هرکسجه معلومدر . تکمل وجودك ضیغملنی چوق دفعه معده‌نك طغیانی ایچه قدم ایدمه‌سندن اثر دکلدر . قان ضیغملنسی ، هضمسزلق وهر جنس ضیغملك حس ایدیلور ایسه‌لر (قیتالاروش) ك جلبکلی جنسندن قوللانلغی اهم والزمدر . زیرا قیتالاروش جلبك ایله قیناقیلنا خلاصه . بوسه‌دنبر ترتیب ایدلش اولوب دیکر لجه قیناقیناللر علاجرك اك تحقیقی اك قوتلیسی واك تأثیرلیسیدر . ضیغملك وقانسزلغی جاپوق ودرلمی صورتده تداوی ایتمك ایچون قیتالاروشك چیکنسنی قوللانغی استعمال ایتملی . کرك چلبکلی وکرك ساده قیتالاروشك خالص وصحیحنی اجزاچیلردن ایسته‌یکز ، تقلیدلردن صاقنیکز .

صاتیلق ساحلخانه

ایوب سلطانده بیطر مکتب عسکریه‌سی اتصالنده اون طقوز اوطه ایله حرم وسلاملق منتظم ایکی قطعه بنجه وبر حام وبر طاش اوطه‌سی وبر ماصره ماء لندیذی مشتمل مع بنجه یش بیك آرشون عرصه اوزرینه مبنی بر باب ساحلخانه ایله قارشوسنده بکری ایکی بیك آرشون اشجار مثمره‌لی بر اطه‌یی غایت اهون فیئاته صاتیلمق طرفندن صاتیلق اولمغه ایسته‌نلر اداره‌لر ایوب سلطانده آغار چشمه‌ده جزر قاسم پاشا محله‌سی مختار اول حاجی علی افندی‌یه مراجعت ایلملری .

مخلو طجیلره تقلیدجیلره قارشو الی لیرا تأمینانی صاتیش

اختراعات براتیه‌لیشان وعلامت فارقه ایله کریدی اجد شوق بکك پیقانش وسوزلنی جلبك ساده واوپالرك زیتون یاغلری وخالص زیتون یاغلری زیتون یاغندن اعمال اولنمش مواد مضره‌دن عاری لطافت نامیله معطر صابونلردن الی آوزو ایدن ذوات کرام ایچون باشلوجه دیپوزیتو مزاقلیغی اتصالنده ٧ نومرولی مغازه‌یه مراجعت بورولنی اعلان اولنور .

رغبت عمومیه‌یی قزانش وروم لسانده (اتر ماستو) تعبیر اولنوب ایواقدن صورت مخصوصه‌ده جلب ایدیلن اشبو زیتون یاغرك یاسمینی ترق ایتش بولنمغدن یکی محصول بتشمیجه‌یه قدر زیتون یاغنك پیرقه‌یی عتیق سکز واطلیای کرامك توصیه ایدیکری خسته‌لقلرده واخصوص خوباز مرسطاردا واك نفیس صالاملرده استعمال اولنمق اوزره استحضار ایدیلن علی الاعلی فرشون یالمیز بر یام قیانق شیشه‌سی یدی وحلب صابونی بهر قیه‌سی اون اون یش واستحمامه مخصوص لطافت صابونی بهر قوطوسی اون یش وجامه‌شوی‌یه مخصوص اولانلرك قیه‌سی یش ودرت خروشه‌ی ف . مقطوع ایله صاتیلیور .

زیتون یاغرك موضوع بولندیغی تنکرك سیستیتی تقلید ایدیلدیکی اهالی کرام اغفال ایدیلکده اولدیغندن تنکرك اوزرینه‌کی (کریدی احمدشوق) مهریه دقت بیورلمسی صورت مخصوصه‌ده رجا اولنور .

محترم مشتریلره تسهیلات اولق اوزره بعض دیپو . زیتون بوجه‌یی ذیر بیان اولنور .

قاقده . شکریجی خانی قارشوسنده لوقیه‌لی مصطفی حمدی افندی ، کوچك مصطفی پاشاده اسماعیل ، کوری اوزرنده اطلر ایسکله‌سنده نصراله افندینك ، افسرایده والده جامع شریفی قارشوسنده بوذورموس ، اوزنچالی جاده‌سنده ولیادی برادرلر ، کوچك پازاره تیقرلی ، سلیمانیه‌ده انطالیه‌لی ، طوپخانه‌ده حاجی امین افندینك شیشلیده برملی والیادی ، قاضی کوینده برن مارشه آپوستولی وکلایسوغانقده اقتبی وشوطلی ، اسکدارده بیوك قره‌قولق قارشوسنده قزندی وتپه باشنده قوندمرسه‌دو وعموم بوغاز ایچنك هر محلنده مذکور مقطوع فیئاته صاتلمقده‌در .

دوقتور یوسکیادیس

امراض جلدیه وافرنجیه‌نك اصول جدیده اوزره الکتریق ایله تداویسی

بك اوغلنده فرانسز ژره میاخسته‌خانه‌سی

حال افرنجیه وجلدیه طبیبی

یارسده امراض افرنجیه وجلدیه‌ده کسب اختصاص ایدن معلم شهیر فورنیه‌نك معاونی بولنمش اولاد طبیب موی الیه هرکون اوکه‌دن اقشامه قدر بك اوغلنده طوطرغی پولده روسیه‌سفارتخانه‌سی قارشوسنده سوقاق ایچرسنده کوشك باشنده واقع ٤٢٤ نومرولی معاینه خانه‌سنده باکلز امراض مذکوره‌دن مضطرب اولان خستکانی بالقبول اصول جدیده‌ومکمله‌ده تداوی ایدر .

صاچلره عارض اولان باغچی خسته‌لقلری تداوی ایدر . امراض جلدیه‌یه مبتلا غاغری سالی ، چهارشنبه وجمعه ایرتسی کونلری ساعت التیدن سکیزه قدر قبول ایدر .

دوقتور کیاقی بازار

کرسی خسته‌لقلرینك

یارس خسته‌خانه‌لرنده مدت مدیده اکمال تحصیل ایدرك سکیر وسکیز خسته‌لقلرنك حصوله کلن باچله امراضك تداویسنده کسب اختصاص ایتش اولان دوقتور باندرمالی بك اوغلنده اتا حمامی سوقاغنده یونان سفارتخانه‌سی قارشوسنده نومرولی خانه‌سنده هرکون صراحت ایدن خستکانك الاتوقه ساعت بدیدن اونه قدر قبول ایلمکده‌در . جمه ایرتسی ، بازار ایرتسی وپنجشنبه کونلری صباحلری اوجدن یدی‌یه قدر باغچه قپوسنده موجود بالدونك انکلیز اجزاخانه‌سنده بولنمقده وسکیر ضیغملنی صرعه ، فلج ، یارم باش آغریسی ، بورك چارپنتیسی ، اوقوسزلغی ، کوکس طارلغی ، قبض معنه تشنج عصبی ، فرنکی ، روماتیزما ومعده خسته‌لقلرندن حصوله کلن باچله سکیر خسته‌لقلری الم ووکی عصبی ادرار طوتامامقلی وقلج نصف طولاغی ورحم خسته‌لقلری شرینه والکتریق واسطه‌سیله آز مدت ظرفنده کمال دقت و اعتنا ایله ایلر . الکتریق تداویسی ایچون آیری وعمومی داثره واردر .

باغلی کویك خالص تره یاغی

ادرنه ولایتی داخلنده باولی کوینده مسودده صورت تقییده‌ده اعمال ایدلش طولوسز اولمغه کتورمش اولدیغ تره‌یاغی دیرسه‌نلرده بالی بازاری جوارنده سوتکرجیلر ایچنده ١٦١ نومرولی مغازه‌ده کلنبلی ویراکنده‌اولدوغ دیکرلرینه نسخهٔ اهون فیئاته فروخت ایدیلمك اوله‌یلدیغی محترم مشتریلرك اعلاملری اولنور .

ایوسنولوسه یوصفیدی

ترامواینك اداره‌سندن وارد اولمشدر :

٩٧١,٠٠٠ کیلو یولاف ، ٥٣٨,٠٠٠ کیلو ماکه‌ندن کیشن صابن ، ٦٠٠,٠٠٠ کیلو اوزون صابن (صوب صابن) ایچون اجرایی مقرر اولان مناقصه‌سی ٢٥ - ٥ آقتوسنی تارنخنه مصادف چهارشنبه کونی بعدالظهر ساعت ایکی‌یه تأخیر ایدلدیکی علاقه‌داران‌نه اعلان اولنور .

مدیریت ، درسعادت ٢٧ تموز ١٩٠٣

水野平印雀孔

بیوك تنزیلات ایله صاتیش

بك اوغلنده جادهٔ کبیره‌ده کائن ژاپونیا مغازه‌سی ١٨٦ استانبول اهالیسنی ژاپونیانك ، ایسك وبامولو قاشاریه‌نك اشدیرمنی ایچون الی کون متادیاً تنزیلات ایله صاتیش بایه‌جقدر . صاتیش ٩ حزیران رومیدن ٥ اغستوسه قدر دوام ایده‌جکدر .

ورقه

اوته‌دنبرو سیغاره‌کاغذلرینك علامت فارقه‌رسمیه‌لرینك تقلیدینی اعمال ایتمکده‌اولدقلری محاکم عدلیه‌یه معلومدر . انجق معلوم اولان بو مقلداتی سنه‌دنبرو جسارتلرینی آرتیره‌رق بایدقلری تقلیدلر اوزرنده یازدقلری امضا وباصدقلری مهر بنم امضام ومهرمه اوقدر مشابهدرکه عادتا تقلیدلری کلی ایله (ولوطق) کاغذینك عینیدر دیه انسانك کوزی الداغنده اولدیغندن کاغذدن بیلمیان جمیعیلری زنده‌مختلیه‌قازاندیغ شهرتی لکه‌لنمك متصدی اولان مذکور عشکر تقلیدجیلر اشبو تقلید قیاقلره نوعی عادی سیغاره‌کاغذلری صارمغه‌ده اولدیغی‌کی مادرایازدن دخی بوزده‌ی مکسانی برای احتکار تقلید کاغذینی بیله‌رك ساخته‌ده اولوب نرخنه‌ر ووسائط بیاتره ایله نشر ایتدیرمکی اعلانانه رغماً صاتیجیلرك چوقلری ایکنجی نوع کاغذی الوب برحمی‌در دیه صاتغده‌در بو . لندیغندن حسب الضرور بو دفعه تکمیل مارقه‌لریمی واولوز ایکی سنه‌دنبرو کاغذ قیاقلریمی طبع ایتدیرمکده اولدیغم علامت فارقه‌لریمی طبع ایتدیرمکده مطبعه‌سنی تبدیله مجبور اولوب بعدما علامت فارقه‌لریمی حاوی اولانلرمدن کوردیغم قیاقلر (سردیجن افندی) مطبعه‌سنده طبع وحریر قیاقی اوزرینه مطبعه نامی ترکجه و فرانسزجه اوله‌رق محرر بولنه‌جقدر . جنسی ژوب کاغذینه مشابه اولان (١) نومرولی سیغاره کاغذی ایچون یکیدن کنده‌یه مخصوص برغرما یاپدرمش اولدیغندن کاغذك قالبه دوکولدیکی اثناده (ولوطو) نامی ترکجه وفرانسزجه اوله‌رق کاغذك قالبه دوکولدیکی اثناده (فیلیغرانه و صوتق تمغا اولان معمولاتدن اولوب بالکز حاصری دوکه اولان کاغذدن اوله‌جقدر . وبایراغك کونش شفقته قارشو طوتلدیغی اثناده‌کی اولور . زیرا بو نوع معمولات اعتلانمزدر . هکیمرك بو سه‌سی اوزرینه (اقلیلیتوس) صوبی ایله دخی تطهیر اولنمش اولان کاغذلرم دخی واردر . مقلدلرك اعمنا وهمزیده تقلید ایتمکلری معلوم ایسه‌ده بنه‌هرتوطیننك دروننده مخفی وکتوم براعلان بولنه‌جقدر . « یانی ولوطو »

عالم بکندی

سیغاره کاغذلرینك اك اعلاسی

صرف برنجدن معمول و مواد مضره‌دن عاری اولسلندن اودیغی شهرت قازانمش اولان عالم بکندی نام سیغاره کاغذی بحق استعماله صالح وصحته غیر مضر بولندیغی جهتله مشتریلرینك فنا وصحت مضره کاغذلردن فوق وخالص ایکدن معمول عالم بکندی سیغاره کاغذی مراقبلرینه بردفعه تجربه ایچرلنی توصیه ایدرز .

فابریقه ده‌وبوزنیوسی استانبولده ماربوجیلرده بویاجی خانده‌سی بش نومرولی (سالطو و اوزنیل) مغازه‌لرنده وعموم توتونجی دکانلرنده فروخت اولنور .

مجله صاتیلق خانه

مطبعهٔ ثلثیه‌نك آزوقه جهتنده اقاز چشمه اوزرنده خان سینی پاشا مرحومك جوانب اربعه‌سی اتصالنده عاری دکزه نظارت فوق العاده‌دی وحرم وسلاملیقده طلوز اوطه‌یی حاوی وبهر قاته وآبوردجه بالکز اوطه‌سنه ترقوس صوقی جاری وآبردجه طلومه‌لی قوبویی وایکیوز اوشوش یاغمجه‌یی دروندنه دیکر بر مطلبی مشتمل غایت قوللانشلی خانه‌یی صاتیلنادر اوزره ایدیلرك دروندنه‌کی صاحبلرینه مراجعت ایلملری .

صاتیلق استمبوط وخانه

خاصکویده خلیجی اوغلنده بوزه خانه‌ده قلاقچی مرحوم رضا افندینك قلاقات پرنده قولانلنی بر استمبوطلی اهون فیئاته صاتیلق اولدیغی‌کی بنه خانه‌کویده طورشیمی صاغلمسنده یش اوطه ، ایکی قیو وبر طاتلی سو خزینه‌سی جاری یاغمجه دروندنه کائن ونظارت فوق العاده‌دی حائز بر باب خانه صاتیلمق اوزره استمبوط وکرك خانه ایچون طالب اولانلر ذواتك مذکور قلاقات خانه‌سنه موی الیه عهده‌دی نوری افندی‌یه مراجعت ایلملری اعلان اولنور .

آرابه فابریقه‌سی

آلکساندر آلبیرانی‌نك تقسیم جوارنده ایاس پاشاده آلمانیا سفارتخانه‌سنه یاقنه کائن آرابه فابریقه‌سی بوکره یاقنالتیده سوروب آغوب ارمی‌قتراك خسته خانه‌سنك قارشوسنده کائن ١٦ نومرولی دکانه نقل ایدلشدر . مذکور دکانده پارمکاری مکمل وظایف اراه‌لرك فوق العاده مکمل بر صورتده اعمال وتعمیر ایدلدیغی اعلان قلنور .

یرلی محصولی

« اعلی قوقولو » وکلی توالت وچامیر صابونلرینك خالص ونفیس زیتون یاغی « آلق ایستیلر چارشوسنده نور عثمانیه قپوسنده کیدرك صراچی رفقه‌سی مدلولی مصطفی راغب افندینك یدی نومرولو دکانه بالکز بردفعه مراجعت بیورسون .

فیأت اهون ومقطوع حالده محدردر .

ذکوره مخصوص

روضهٔ معارف مکتبی

شهزاده باشنده برنجی دائرهٔ بلدیه قرینده یوزطمانی کری جاده‌سنده ٥ نومرولی قوناق .

ابتدائی

داخلیه مدیری	درس ناظری	مدیری
حسنی بك	ملازم واصف بك	لسان معلم‌شهیری عزتلو مصطفی فاضل بك

معلمینك ذوات مقتدره‌دن منتخبدر

تیماً وتبرکاً جلوس مایون مسعدت‌مقرون شهنشاه اعظمیه‌ده رسم کشادی اجرا اولنه‌جقدر .

مدیر مکتب عزتلو مصطفی فاضل بك ذاتاً لسان مکتبدن علی‌الاعلی مأذون بکری بش سنه‌دنبری لسان تلمیذیله مشغول اصحاب تجربه‌دندر نورسیه‌کلات جوهر استعدادینه حلا ویره‌رك مبنی علی پاورلرك شوق انکیز بر صورتده اجنبی لسانی کمال سهولتله تعلیمه موفقیت کوستره‌جك اربابك اقتدارندندر .

برزمین نامیه‌دار بخشایش فیض قدری سماحهٔ بروزه چیقارمه‌رق بذل وایثار ایتمك ایچون مقتدره ماهر باغچه‌یار محتاج ایسه ذکاوت فطریه ایله ممتاز اولان پاورلیرك اراز مأثر لیاقت ایده بیلدرمیون فکر ودرونلرینی انباسط آور ایدیجك مقتدر ، ماهر جینتکار معلملره محتاجدر .

مصطفی فاضل بكك بو قطعه‌یه اعتنالری واردر . روضهٔ معارفی ایچون اوله کوزل زمینلر حاضر کلمشدرکه امثالنه فرسخ فرسخ تقدم ایده‌جکدر امثالنه‌دکل روضهٔ جنانه غبطه رسان اولاجقدر .

غایت منتظم صورتلره اغراغ ایدلش اولان ایلك ابتدائی صورتلره موفقیت کوستره‌جك اولان عرب اوزره قرآن کریم تلاوتی مصری وازهری قاری‌لر نظیر برلرنك یانده ایدیلمکده‌در .

مکولی براعت استهلاکه شدیدلر اوج اعلای موفقیتی کوستریور .

بوکمکتبده محاسن اخلاق برنجی نقطهٔ نظردر .

بریاندن‌ده جوچقلره ذهن یوغرتولمی حس ایتدیرمه‌مك ویلکه تشحیذ اذهان اطفاله مدار اولق اوزره الهیات ونعوت عالیه اوقودیلرق فن موسیقینك اقسام علویه‌سندن اربابك استعداد ویرسلر کوستریلرکه‌جکدر .

بودرسلر برذات عالیقدره احاله اولنمشدر . رشدی قسملری دخی غایة الغایه معتنا طوتیله‌جقدر .

علوم دینیه اهم مقاصد اولدیغی‌کی فنون سائره اسلامریته دخی کاملی اهتمام ایدیله‌جکدر . مثلا لسان عثمانیك مدار اعظمی ، مکمل اولان لسان عربی وفارسی فوق‌العاده دقت وسهولتله تدریس اولنوب فرانسزجه دخی اولاد ملکتی مکاتب اجنبیه‌یه مراجعت کافیتدن منفی ویك پارلاق بر صورتده تعلیم ایدیله‌جکدر .

درس نظارتی اذکیای مناطبان عسکریه‌دن وناصف بکدوداخلیه‌مدیریتی دخی فرانسزجه دیرسلری تدریس وظیفه‌سیله حسنی بکه تودیع ایدلش ودروس نظارتی دخی مقتدر تاموسلی معلملر اختیاطنندن والحاصل تام قدسیت اقسام جناب پادشاهی‌یه استحصال بردعوات خیریه مقصدیکانه اولسیله رضای عالی دائرهٔ فیض باهره‌سنده نشر انوار معرفت ایچون هردرلو تدابیرمشروعه‌یه توسل اولنمش اولدیغی مأمول وقبول بر وراك شو رسم کشایشدن انتهاز فرصتله اغتسوك ایکنجی کونندن اعتباراً دفتر مخصوصه چکه یازدرلرك اسملرینی قید ایتدیرملری ترقی معارف نامنه بالخاصه توصیه ایدرز .

اقدام اجراخانه‌سی

شهزاده باشنده وزنه جیلرده

شهزاده باشنده وزنه جیلرده یونام ایله یکی کشاد اولنان اجراخانه‌یه دوام ایدن اطبا بروجه آتی اوقات معینه‌ده مراجعت ایدوجك خستکانی تداوی ایدیرلر .

اطبای ممتازه	ایام وازمنهٔ قبول و تداوی	ساعت
سعادتلو مصطفی منیف پاشا حضرتلری [*]	هرکون	١ دن ٥
» » » » »	صالی کونلری	١ » ١١
سعادتلو احسان پاشا حضرتلری	جمه ایرتسی کونلری	١ » ١١
قائمقام عزتلو شکری بك افندی	پازارایرتسی ، چهارشنبه کونلری	٤ » ٦
» » » »	جمه ایرتسی کونلری	٧ » ٩
عزتلو رضا نوری بك	هرکون	٤ » ٥
عزتلو فؤاد بك اسراض داخلیه و جوچق خسته‌لقلری متخصصی	پازار ایرتسی کونلری	٨ » ١١
رفعتلو اسماعیل سلیمان بك قولاق یرون بوغاز طبیب متخصصی	جمه ایرتسی ، پازار و صالی کونلری	٤ » ١٠
زیتلو قدری بك اپراتور ومساج	پازار ایرتسی ، پنجشنبه کونلری	٦ » ١٠

اجراخانه‌نك ادرار تحلیلی ایچون آیریجه ترکیباتنه‌سی اولدیغی‌کی تحلیلات طبیه سائره‌سی وبلغم‌بولوزتی‌یه وخرده‌یه‌نه دخی اجرا اولنور . (تحلیلات بلغم بولوغ عزتلو فؤاد بك طرفندن اجرا اولنور)

[*] فرنکی علق اسکی اصول اوزره و بچه‌ملسندن امین اولنه بیله‌جك بر صورتده تداوی اولنور .

دکزده ونهرده

یوزاکچی

فن سباحت دائرهٔ اك عملی و اك مکمل بر ادرده . ایکی قسمدن مرکب اولوب قسم اول : یوزمه‌نك ایشیدر . لماش وکورلماش برچوق طرزنی ، یوزمه‌نك فوائدینی ، دکزه ونهره دالغلری البسه وسائره ایله یوزمکنی ، قسم ثانی : مغروقینه معاونت ، تخلیص ، یوزمك البسه‌لری و تخلیصه آلتلری جای قورتارلری صندالری ، شماندیرمه‌لر دالغیجلی و ایچیو ، مرجانه ، مرجانه سرنکر صیدیغی ، دکز هوایی ، دکزده یاتیو ، تداوی ، بالماء ، تداوی بالملح ، قوم باتیوکی مشهور یوزمجیلر وسوتریلی جاوبدر . (٥٠) عدد اشکالی جامع کوزل کاغد اوزرینه غایت نفیس بر صورتده مطبوع بیوجك برکتابدر ، فیئاتی ٧ بچی طشره‌یه ٨ بچی خروشدر .

بکاله محل فروختی : اسکی صیغلیه جاده‌سنده (٦٢) نومرولی کتابخانهٔ اسلامدر .

سنت ما کنه‌سی موجدی حاجی سلیمان افندی

هرسنه جلوس مایون میلادی مقرون حضرت پادشاهی‌یه شرفصادف اولان یوم مسعوده‌ده رجوق فقرای اطفالك مجاناً خستانلری اجرا ایدن سنت ما کنه‌سی موجدی مشهور جراح ودیشجی رفعتلو حاجی سلیمان افندی بوسنه دخی اغستوسك اون طقوزنجی کونی سنت جلیله نبویه‌یه اتباعاً برجوق فقیر جوچقلری بر دراهك فان آقتمقسزین سنت ایدیجکی وخاطرینه مجاناً کیدره‌رك تداوی ایدیجکی وپارلرلی بر رقاج کون ظرفنده شفایاب ایله‌رك جوچقلرك مکتبلرینه دوامارینی تعهد وتأمین ایله‌جکی بیان ایله آرزو ایدرلرك شمدیدن موی الیهك سرکه‌سی دوه‌ترامواینی سرکه‌زنده کائن ٢١ نومرولی معاینه خانه‌سنه مراجعتله جوچقلرك اسملرینی قیدایتدیرملری وخصوصی اوله‌رق خاغه‌سنده جوچقلری خستانلرك ایتدیرملری استیانلرك دخی موی الیهه مراجعتلرنده فوق العاده ممنون قالجقلری اعلان اولنور .

حلب یاغی . زیتون یاغی

حلبك خالص ساده یاغی ایله زیتون یاغنك اعلای اصمه‌لنده جلب ایدیلمکده‌در . طالب اولانلر اقتدینك حلبی ابراهیم افندینك ٢٥ نومرولی مغازه‌سنده بولنور .

دیش توزلرینك اك مکملی

قوقولی پرتو دیش توزی

منکولی پرتو دیش توزی

دیشلری تیز وبیاض بولندیرمق ایچون پرتودیش توزندن قولانلیدر .

دیوسی - آفرایده ادهم پرتو اجراخانه‌سی اولوب بنجه قپوسنده بشیرکال بك اجراخانه‌سیله قصابیان افندی اجزاخانه‌سنده وبالجمله مشهور اجراخانه‌لرده بولنور .

بهر قطوسی بش خروشدر .

صاتیلق کوشك

بوغاز ایچنده اناطولی حصارنده قواجق جاده‌سنده انی اوطه یوجك رصفه ، مطبخ ، قرنیك طلومبالی واریوجه پرقیو واشجار مثمره‌لی حاوی ودروننده ایکی عدد حوض بولنان باغچه ایله مشتملك ساغ‌ده واطراف اربعه‌سی دیوار ایله محاط باغچه ایچرسنده کائن غایت الوریشلی وقوالانشلی ٢٠ نومرولی صرف ملك رباب کوشك صاحبی بدیله صاتیلق اولدیغندن طالب اولانلرك حصارده واپور اسکله‌سنده‌کی نهره‌ده یکچی حسین واسماعیل اغالره مراجعت ایلملری .

صاتیلق یاغی

بك اوغلی طوطرغی پول میبك سوقاق نومرو ٤ اوطه‌سی اوزرنده‌کی (کریدی احمدشوق) مهریه دقت بیورلمسی صورت مخصوصه‌ده رجا اولنور .

محترم مشتریلره تسهیلات اولق اوزره بعض دیپو . زیتون بوجه‌یی ذیر بیان اولنور .

قاقده . شکریجی خانی قارشوسنده لوقیه‌لی مصطفی حمدی افندی ، کوچك مصطفی پاشاده اسماعیل ، کوری اوزرنده اطلر ایسکله‌سنده نصراله افندینك ، افسرایده والده جامع شریفی قارشوسنده بوذورموس ، اوزنچالی جاده‌سنده ولیادی برادرلر ، کوچك پازاره تیقرلی ، سلیمانیه‌ده انطالیه‌لی ، طوپخانه‌ده حاج